

文獻叢編

第五輯

文獻叢編第五輯目錄

清高宗馬箭圖

喀喇土喀嗎嘶噶陳親書漢文呈

徐乾學等被控狀 續

年羹堯奏摺

乾隆朝文字獄沈大綬「介壽辭碩果錄」案

荷蘭國交聘案

暎咭喇國交聘案

太平天國史料

李秀成告上海松江人民文

李秀成諭劉肇均文

圖 箭 馬 宗 高 清



崑山縣貢生沈懋呈控徐

敦學
元文狀

江南蘇州府崑山縣貢生沈懋具呈爲十五宦之惡貫瀾天億萬姓之益冤蔽日謹昧死上陳懇示應控衙門以解倒懸事崑山革職刑部尙書徐乾學休致大學士徐元文欺君假病春坊徐秉義原任御史降調按察司經歷徐樹穀現任行人司徐爛貪緣中式磨勘黜革舉人徐樹聲丁勿貪緣舉人徐樹本現犯聞案詐贖擬絞公子徐樹敏磨勘黜革舉人徐樹屏辛未貪緣進士徐樹庸奏銷黜革進士徐與喬納貢考職今冒荒革職積惡訪犯徐與華歲貢考職徐履忱壬子貪緣舉人徐世濂現犯嚴甫命案武舉徐錦一門十五貴權傾中外富埒王侯苞苴通四方荼毒遍桑梓種種兇殘罄竹難盡前幸憲天大老爺不畏強禦白簡題參萬民稱快咸謂沉寃得雪然叩轅脚狀者紛紛甚衆槩未准發想亦仰體聖恩寬厚不忍窮究其罪以冀深自悔悛少爲斂抑而乃益肆兇強愈行猖獗如定遠曲案嘉定聞案詐贖累萬盈千奉提過付家人姚文則藏匿不肯放出奉提過付季管家則僱嘉定縣代杖人李子仁赴審侵蝕本縣漕糧

千石現被經承高如周告發歷審情真此皆現發之欵件憲件諒難漏網其餘百姓之焦頭爛額人亡家破者不知其幾千萬萬也更可駭者自知稔惡多端難以彌縫計惟殺一仇家庶可威衆於是章膏人民無所顧忌首刺刃於本邑之嚴甫焉其發縱則用打降其爪牙則有乞丐禦諸國門囚之虎窟呼吸之間一命立斃及至地方覺察則揮霍萬金買囑屍親夤緣遮蓋又賄挽回宗武舉徐錦代爲掩飾欲圖真正人命化爲無事使冤魂飲泣於黃泉公道不彰於白晝人人喪胆戶戶寒心國家令典蕩然掃地由是抱屈負冤者皆以嚴甫爲鑒莫敢以性命爲試如慤一人六遭各宦酷炙或借假命或占田房或庇叛奴夥肆疊炙致父生員沈垠含冤身故不共深仇計共炙詐劫奪銀約千餘兩現今千金田房囑令革職前任童知縣於康熙二十八年六月間硃票吊去文契冤責家人價無毫厘趕逐出屋禍積南山冤深東海前經三叩憲轅未蒙憐准繼又奔控撫憲如石投水不得已將豪宦貪殘崑邑大害等事備具條陳又薄言達怒當今地方有司皆其壓制監司大僚又爲徇瞻欲控告則投足無門欲叩

閭則網羅密布是豪宦之兇惡罔有窮期而小民之沈寃終無雪日也爲此不
避斧鉞昧死上陳伏叩憲天大老爺俯憐湯火日迫親爲援救則萬姓立蘇或
明示往何衙門告理庶再生有日謹昧死激切上呈計開抄粘本年二月呈撫
憲條陳一紙總督江南江西等處憲天大老爺案下施行康熙三十年八月初
三日具

抄粘撫院條陳稿並憲批條陳爲豪宦貪殘崑邑大害敢進藟羹仰祈電採事
切國家設科取士本爲養萬民士子讀書登第當思勵廉隅故立朝則靖厥職
居鄉則安桑梓苟有人心罔弗知也夫縉紳實從士民起家乃至今日而一登
仕籍遂忘士民之苦招搖網利怙勢嚙民平昔讀聖賢書變爲陶朱公術種種
貪殘有不忍言者就一省而論縉紳最盛於蘇松就兩郡而言縉紳又莫盛於
崑邑且莫惡於崑邑其間雖有一二自好者羣目之爲拘謹矣獨有享科名之
最榮處富貴之極勢而恣其貪壑擇人飛噬以肥家潤身可爲太息長歎者此
也彼其父兄子弟滿列朝班則糾彈旣所不畏故吏門生徧布四海則彌縫又

其甚便罔顧王章安知清議而且有縉紳則有縉紳之宗族姻戚有縉紳則有縉紳之狼僕打降有縉紳則有縉紳之門生清客以及附勢趨炎之土官猾吏憑恃威靈蠅營狗苟相與生事害民罔不吸精敲隨於是宗族姻戚即縉紳之耳目也狼僕打降即縉紳之爪牙也門生清客土官猾吏即縉紳之心腹羽翼也嗟乎鄉黨出一縉紳不啻有數十百縉紳以爲之助而欲溫飽之家安其食息寧成得乎以人命言之苦主投縉紳則假命成真兇身之身家立盡矣乃以兇身投縉紳籍其家產收之宇下則真正人命竟沉海底是縉紳而殺人無忌者也以盜賊言之小竊小偷供係某宦家人則縣官不敢問矣乃矣真正奸宄登贖投庇人亦莫敢誰何是縉紳而雀苻爲市者也以風化言之奸淫事露搜托縉紳則蕩婦可目爲貞姬綏狐反指爲良士是縉紳而藏奸誨淫者也他若某人家道殷實則曰是曷不隸予門下一朵頤而囊篋胥傾矣某人住居幽雅則曰是曷不爲吾別業一拂慾而椽瓦無存矣頓起青天之雷倏生無風之浪由是人無安枕戶不貼席懼其荼毒含怒難言不得已而告之地方有司地方

有司則平日奉縉紳如父母事縉紳若天帝方依之以保官爵求薦剡者也安敢料虎鬚哉故寧得罪於百姓不敢得罪於縉紳而反責言者薄言往愬適以逢彼之怒也又不得已而告之監司大僚監司大僚或顧瞻國體恐興大獄則躊躇而不敢發矣或優卹衣冠冀其悔悟則留中而不忍問矣或推念交情全其體面則浮沉而不肯准矣民於是呼天弗應叩闕無路惟有飲泣吞聲啣恨重泉而已矣豈非縉紳莫惡於崑邑而崑邑至縉紳又莫惡於極富極貴者乎恭遇憲公祖大老爺躬膺簡命出撫江左辭朝之日煌煌天語首以江南鄉紳爲諭東南萬姓再生有日一二豪強望風知戢第前此沉寃小民尙未伸雪且若輩貪惡性成能保其死灰之不復燃乎憲天下車之初士民之負寃求伸扳轅脚狀者何啻千人而條陳公事之外凡有關於縉紳者皆未即見施行將母謂吳下之民刁險成風事無大小必加體訪而後行耶夫吳民固健訟第思小民之與豪宦卵石攸分勢不敵也苟非身受奇寃其敢以虛詞賈禍乎伏見憲檄凡陳地方利弊者無不獎許優容今日之豪宦貪殘正地方之第一大病也

奚忍之而不言歟故敢竭區區之誠上達憲聽抑有說焉條陳之進大率上官學霸居多彼既與縉紳爲羽翼心腹則貪殘之害非不敢言即不肯言何則言之而數其惡則身履不測夫是故不敢言也言之而道其實則與有罪焉夫是故不肯言也慤一介書生閉戶自好爲地方起見不避斧鉞敢陳狂瞽以備一得伏乞憲公祖大老爺俯賜電照憫萬姓之顛危救一方之荼苦或從告發或從廉訪按其惡跡列之白簡鋤一徹百使貴室泥樓豪家破柱世風幸甚蒼生幸甚上陳康熙三十年二月日具

撫院鄭批許條陳便知地方利弊多准狀便開地方刁風且不先自治而治人是開聚訟之門也即以爾身計之兩次放告而兩被人言姑存而不論者所以養斯文與廉讓也今閱條陳詞內亦可謂盡情盡致在余意則以爲正己而物自正關節不通何畏乎豪強何憂乎勢宦既往不咎來則自止可謂簡捷之極若事在不赦自有國法又何容輕重於其間也

嘉定縣民人秦五呈控徐乾學狀

蘇州府嘉定縣十六都寃民秦旋報告秦五具告爲陷斬六命抄槍一家控轅
釀禍哭轅救禍事崑山縣徐尙書一門九貫半朝鑾駕奴僕勢如獅吼書帖遵
于聖旨痛旋世居崑山縣苦掙菜區果珍二字圩命田一百伍十七畝五房一
所禍夾宦田虎債盤算恃勢徇勘釘占田房逐居嘉邑俱管帳豪奴徐仰田經
手今八月銜寃奏憲未蒙批准親身赴告致伏弑機以圖滅口八月初三日乘
宦僕高辰在孫玉家飽食牛肉赴水張斲受寒腹脹病故醫生孟建功鄭陽等
現輻輳毒謀捏抱弟秦小六旋子秦玉秦工秦太姪秦定秦安等打死辰命誣
誑署縣內稱打折兩臙骨以致斃命即至驗傷並無半點縣懼宦勢遵拏寃獄
文中各憲豈於八月初十日子夜公子徐四爺飛駕械船二十隻統部梟狼僕
高已徐音等百兇喝僕上屋先拆門面剛又刀斧殺入後堂拋磚擲瓦聲如地
裂天崩倒篋傾箱慘逾兵屠盜劫妻孥驚竄鷄犬不留地鄰朱忠等不敢救證
失單粘電可憐温飽小民晚尙連楹屋宇明日無地棲身旋幸從狗竇逃命奏
寃切思人命例由府縣府縣枉斷方許控憲泣今宦勢如潮府縣凜遵一門六

命死期可必况宦之門生乾兒同年故舊整百盈千螻蟻小民何難夷族真正
寃上加寃非憲莫救血奏憲天大老爺飛檄親提救出火坑一門再活泣血上
告總督江南江西部院大老爺施行康熙三十年九月初二日

計開

門道屋伍間

拆毀二間打碎大門兩扇屏門六扇打倒磚壁六槩檯壹隻櫈兩張盡爲
塵粉

中堂伍間

打碎大門兩扇窻八扇失檀香觀音一尊銅香爐一個錫蠟杆一對打碎
八仙檯肆隻交椅十二把打碎家堂一個祖神主牌八個撇入坑廁打碎
書桌兩張屋上瓦踏碎屋未毀

側廂東西共六間

扒倒灶頭一付打碎鍋子三隻碗一百有零瀝一具檯二隻水缸兩隻西

米間米八石撒踏鋪地未失西間大酒缸六隻打碎四隻失花三包約二百觔

後堂屋伍間

東房打碎門一扇箱子兩隻失皮箱三隻內綉衣六件緞剪衣二件白裙三條布被四條桃紅紬被一條布衣男女新舊共二十三件失頭面篋一個內金寶簪一對珠十粒珠帽一個計珠一百零七粒銀橫簪一隻八錢銀扁方一隻六錢伍分失白布十二疋大青布三疋錢一千七百文
後小屋伍間未被拆毀餘瑣細物件不敢冒瀆

休寧縣民人吳淇呈控徐乾學狀

具稟徽州府休寧縣民吳淇稟爲官宦監盜冒旨挾騙冤沉黑海事淇胞弟吳澎緣因乙卯年與趙宦構訟致安撫題參十七年蒙大部駁奉旨減等事出皇恩本年秋有勢宦徐乾學出遊安府指撫院嚇詐差虎僕沈大爺等吩咐現任司獄楊士弘稱云吳澎事一案要獻銀萬兩方准遵旨否則可以返覆旨議身

弟傷弓之鳥豈不畏死隨交白銀五百兩洞板二副計本一千二百兩象箸一百二十把計本九十六兩典衣沉香計本二百兩楊士弘等付證復差沈大爺謝鼎臣王道等至燕兼稱部吏嚇詐四弟吳沆付白銀六百兩紬緞二百三十疋計本六百兩蘇木二十担計本一百六十兩燕關書契三紙押抵銀六百兩撫院標員程虞瑞等證可審十九年二十三年將關租二回子母還清取回書契仍詐銀六十兩有沈遠公立券現證二十七年身祖與周人辦事租約現證尙子卜可審沈大爺又到微嚇詐胞兄吳灝銀三百兩書屋一所契紙押銀七百兩各處供應苦不可計更有黨宦汪震元北京指徐又詐大號丁娘子色布一千四百六十疋計本一千六百零六兩伊叔汪富親筆單帳證如此屠毒可憐身等安慶當店蕪湖緞店北京布業家產盡騙一空含冤莫伸突今九月十六日有徐宦虎僕王道胆大包天竟不畏法帶領多人假造偽契公行至關辦事盈千疊萬登詐無休淇知權勢半出徐門樹敵即死明良合德公道尤存淇雖蟻命豈不貪生但痛骨入髓粉身莫怨匍叩大老爺恩准親提題奏正法民

寃有主上稟總督江南江西部院大老爺施行

被犯沈大爺名楊士弘知住崑山縣徐乾學家汪震元廣東糧道丁憂係徽州人住蘇州閶門吳趨坊王道等現住蕪湖南王實巷家

干證楊士弘現安臬司獄司楊慶支俱住安慶府程虞瑞俱住無湖尚子卜無湖計粘單一紙

康熙三十年十月十八日原稟民吳淇住上元縣前陳四家

沈大爺等安慶當舖詐物單楊士弘等付證現銀五百兩洞板二副計本銀

一千二百兩典衣七十件沉香十五斤共計本銀二百兩象箸一百二十把

計本銀九十六兩王道沈大爺謝鼎臣等蕪湖詐物單程虞瑞付證現銀六

百兩色緞四十五連縐紗二十卷色紬一百疋色紗五十五疋屯絹十疋

共計本銀六百兩蘇木二十担計本銀一百六十兩書缺契三紙計押銀六

百兩北京汪震元詐布單伊叔汪富證捫青六百四十八疋深藍九十九疋

淺藍一百四十九疋月白一百零九疋翠藍一百零八疋真青七十二疋羊

絨十疋白布四疋油綠一百二十疋京藍一百四十一疋共計本銀一千六

百零六兩徽州沈大爺詐吳澍現銀三百兩書屋一所契一紙押抵銀七百

兩

崑山縣民人倪培呈控徐爾公等狀

江南蘇州府崑山縣天區寃民倪培具呈爲江南第一奇寃號憲亟救沉淪事
豪奴吳漢周徐爾公占人田奪人房拆人妻謀人財攫肥噬富罔問國法假威
炙獻何有官常江南湯火天日俱昏痛培清白株守詩書遺訓惡規可啖念四
年巧借七旬老病之隣人楊明病故謀造兩月前曾爲培家犬吠所驚駕陷命
詞袖投囑縣籤票四出抄培窳窟挽腹戚杜賢說合聲勢嚇奕死生立判逼賣
田房勘寫借券指獻徐公子銀三百念三兩徐春坊銀一百二十兩衙門宅門
使用銀六十六兩杜賢經手吳漢周徐爾公手受范仲李韜徐潤見證飛殃屠
命害切剝膚痛心刻骨歷控各憲官勢相庇沉寃無路今幸憲天大老爺總制
兩江龍圖再世除元惡以彰國典解倒懸以慰民望復見天日益寃得雪爲此
瀝血哭控伏乞憲天大老爺立賜親提追真職斬大憝萬代洪恩一字虛甘寸
磔激切上呈

計開

被呈吳漢周徐爾公

應審杜賢

干證范仲李韜徐潤

總督江南江西等處部院大老爺施行康熙三十一年正月二十七日具

太倉州孀婦張氏呈狀

蘇州府太倉州孀婦張氏抱呈民張蘭亭具呈爲豪宦滅旨籍產斬嗣下控線
靈寃號憲斬事伏讀部文惡棍鄉紳不許家人子弟佔人田房奪人妻女四海
咸遵獨憲訪汪定嗣即汪四韃子嫡姪汪偉等一門三虎倚窩恃勢再投崑山
太使徐府門下鷹犬如虎添翼殺佔橫行痛氏夫亡守節遺有膳田三十二畝
樓房一所坐落一都地方養生送死豪欺孤寡謀佔無由上年四月間霹陷僕
婦爲由捉竈豪穴私刑拷打逼獻前產僉踞爲業慮男葛辰活口慘被謀滅生
死無踪葉明等證控州宦帖註銷控府批赴州控上下蔽寃不究孤產被吞宗

嗣被絕不共大仇今幸憲天大老爺不畏豪勢伏叩親提究追正典生死啣結
上呈總督江南江西等處部院憲天大老爺施行康熙三十一年正月二十八
日具

崑山縣民人范卿呈控徐元文顧君甫狀

江南蘇州府崑山縣窺民范卿具呈爲呈奴勢佔事勢宦莫嚇於徐學士豪如
莫惡於顧君甫痛卿薄業經紀血拚市房一所禍傍惡奴宅後百計謀圖不遂
竊於二十年十二月借縉與徐府典內贖米微嫌惡遂乘機起釁計挽腹黨孫
習之羅百成等抄卿圈至張求宅內局身登樓捐階埋伏打降念梟各執金籠
鐵尺器械惡肆大聲言徐府內要成汝房契已寫就填價四十七兩指喝書押
契即執去價無釐毫立刻押身出房驅逐露處習之等現證向來身勢赫奕飲
恨至今現奉新例凡屬勢宦強佔小民房產許告飭吐正元惡受首益窺伸雪
之日爲此瀝血奔控伏乞憲天大老爺立提刑訊究強佔斬豪奴追房給主洪

恩萬代上呈

討聞

被呈願君甫

干證孫習之羅百成

總督江西南江西等處部院大老爺施行康熙三十一年正月二十八日具

嘉興縣民人褚亮稟狀

稟狀人褚亮係江南蘇州府嘉定縣南二都小民稟爲棍蠹鑲宦血炙箠獄現
遭籍沒憲明始燭憲威始擊事族虎褚昭投厠崑城徐宦爲管家康熙二十七
年借命案挾宦威擒身黑禁青浦縣獄串訟時印玉衙蠹王年爲外寇族昭挺
身爲內應千金田屋賞皿家人罄爲惡手變賣云獻徐宦求情現有惡筆收帳
可據宦力薰天飲窺五年詎惡婪心愈熾殺手愈辣本年三月二十一日復借
前命裝頭統捕快徐卿等五十餘梟前後陣圍斬門殺入寸毀家伙什物罄搶
賞飾二百餘金擒身復禁嘉定縣獄黑囚二十天扛炙命銀二十四兩方釋該
縣獄薄可勘泣思勢宦豪奴訟師衙蠹民受其一靡或不焦在亮身罹衆毒自

徐乾學等被控狀

二十九

文獻叢編

知合爲鑿粉第前遭其詐害今被其搶灸宦毒未伸萬一民復再喪身家與其死宦算莫若死於憲前有臯陶故敢揅命登聞伏乞憲天大老爺俯電民受宦冤詐害有帳搶灸有職禁放條忽血灸慘傷立賜親提到案逐一追斬正刑庶冤明法肅湯益顧元等證上稟

被犯王年印玉褚昭應審徐卿

干證湯益顧元地隣趙臣王良吊嘉定縣獄簿

欽命總督江南江西部院憲天大老爺案下實行康熙三十一年六月初一日具稟狀人褚亮

崑山縣民人顧新狀

蘇州府崑山縣天區外十四圖民顧新具呈爲急救崑山事崑山一邑顯宦星羅縣印命自朝廷訟獄不由縣聽殺人金搜庇抵大盜贓獻庇戕民罹湯火邑已陸沉痛新揭銀三百五十兩販布經營禍因露白遭葉宦豪奴王九凝玉佛等今年七月十五日偵身往外貿易尾至葛隆鎮野僻發械各執金箝鐵梭攢

砍寸骨麟傷斃地搜刦腰銀地里周京救懸報縣當委捕衙驗傷臨命覆縣驗
文據奴棍事肘箠宦囑銷寃沉海度泣思大盜行兇于黑夜尙嚴捕緝宦奴殺
刦于白日竟縱公行王章何在民命何堪新慘殺傷賞罄被刦全家待斃敢擴
一絲未斷之軀登聞憲鼓偷蒙哀矜萬姓震庭迅勦使孽宦斂跡縣法維新解
生靈之倒懸雪益覆之民寃誠萬萬生靈之俸血叩憲天大老爺破格親提庭
究親斬追贖新生焚祝新死脚結一字虛甘寸磔泣血哀呈江南江西總督部
院憲天大老爺施行

計開

被呈王九凝王佛

干證周京陸元楊雲

康熙二十九年九月十六日具

太倉州民婦金氏狀

婦婦金氏太倉州民爲憲亟保孤事豪惡吳素傳冒認崑邑勢宦徐與喬爲繼

徐乾學等被控狀

二十

文獻

叢編

父機乘與喬嫡子候選州同徐振緩物故惡即頂名狐假潑橫四民側目痛夫
吳建周係惡堂兄不幸舊年六月去世止遺一子之涓年甫七齡氏誓死守志
撫孤存嗣詎惡貪謀家業首倡奸謀賄唆同姓劣衿吳鼎元等六人蜂起蠶食
詭稱掌管家政濞今八月初一日父子一門統領狼僕胥二等二十梟盤踞內
室席捲衣貲首飾器皿三千餘金復勒腴田千餘畝市房二所強撤夫靈威逼
改嫁恨拂批鱗毀簀奪衣破釜絕食合邑駭同地隣王潮等日擊救證族長吳
念云可審泣思產去氏存爲或不致殞命氏若他適子斷難逃毒手三控州廉
宦靈滅案孤苦伶仃冤斃覆盆憲天大老爺龍圖再世剛峰復生鐵面冰心不
畏強禦哀叩親提親審

被稟吳素傳吳君倫吳鼎元等胥二等

應審吳念云王晉

干證王潮吳千若陸維

康熙二十九年九月初六日抱稟金申

批仰江蘇布政司親查報

歸安縣生員計過庭狀

浙江湖州府歸安縣儒學生員計過庭具呈爲殺命燒屍抄家佔產宦制莫伸
非號憲斧莫殛事生世籍歸安縣因父計元祥寓居常熟有男壽朋壽眉依祖
同住父元祥歿二男仍居常熟禍有常熟第一勢宦趙察院豪奴張瑞婪妹計
氏孀質誘姦情密痛男少不更事矢口觸邪姦夫淫婦釘仇積恨因生遠館久
客徽郡詭傳物故恣意讓謀殺男二命生既寯遠音問不聞豈惡隨挽黜生黃
士祚白監李文煥鉗賄獸弟計桂獸親黃子昌黃文中等統領土工監燒男屍
焚灰滅跡李虞見證又復席捲故父所遺家貲拾物并所有廳房田產假捏男
契共有三千餘金公然霸佔管田人顧與嘉鄒岩助虐經畫可訊去年十月初
二日自徽到湖初十日到常熟男遭謀命產被鯨沒尋屍無踪覓葬無地抽腸
磔肝痛貫髓骨泣詢李虞確吐前因歷控道府總恃宦勢錢神捺不審詳旋遭
交代黃銷泣思殺命焚屍至慘也抄家沒產至苦也莫能伸雪幸遇憲天大宗

師大老爺神明擅德肅爽凝威爲此千里奔轅昧死陳情哭叩親提或勅廉臬
或勅江寧府憲法斬窮兇究命追佔豈惟生父子冤雪此方人士仰藉神威鴻
福皆得安席矣激切上呈

計開

被呈張瑞計氏計桂黃子昌黃文中應審黃士祚李文煥李茂蘭

干證李虞許復

總督江南江西部院大宗師大老爺施行康熙二十九年九月十六日具

太倉州孀婦周氏呈控王揆之姪王丕承等狀

蘇州府太倉州一都孀婦周氏抱呈謝遜泣具呈爲太倉有宦無法孤孀千里
血哭事現任翰林院侍講王揆侄王丕承王長發王永彬一門三劣倚叔督學
兩浙入幕擅權驟擁念萬廣關園亭禍氏璧鄰池田連界百計賺誘逆嗣謝招
局賭盤折恨夫謝順管束密搆腹戚陸三活殺夫命宦焰埋豈不佔不休今康
熙二十九年七月十三日偵長姪謝祿病臥將銀八兩托招完納二十九年分

地丁劣復拉歸劫賭一光夥造假印假串侄祿看破持赴州治喊稟劣兄弟統僕徐三等追至儀門擒殺劫串復回打入內室辱婦女毀什物掃掠家資二佰金阱祿侯門私刑酷拷逼獻氏姪樓房地地翰林院硃判封皮立時封門兩家老幼立時毆逐地隣范二等證逆招現窩於潭府三壕更甚三鼎甲之威權勢焰獨橫於太原一宦可庇一太倉一宗黨冤戮二世烈禍屠門控州情狗控府缺員哭叩憲天大老爺俯電千里呼嚙實爲冤深刻骨准提親究親例駢斬除害救蟻虛甘反坐上呈

計開

被犯王不承王長發王永彬陸三徐三謝招應審謝祿

干證范二金煥

江南江西總督部院憲天大老爺施行康熙二十九年九月十六日具

松江府婁縣民人諸可貞狀

稟狀人諸又貞係松江府婁縣民稟爲鱷宦烹屠極冤三奏堯天事憲斧乾綱

首嚴豪宦王章國法最重陷屠戶部尙書嫡兄王勝時孽子王虎拜仗勢嚼民
江南宦虎擇人飛噬冤聲載道擯抬封釘鬼哭人嚎痛身房隣宦肘佔身基地
起造倉房不從訂憾今七月十三日伊族弟王淳與惡閹門曖昧夜至二更時
分將淳灌醉繫弔身門計成假途滅齧殺人陷嫁統喝狼丁賀二費仲唐六董
禎符等百梟列械鋒圍破門入室羣擄衣資珠飾金銀五百二十兩巡兵楊雄
邏遇喝救惡令費仲將錢二千文付雄買囑勿言訊證地隣朱君卿何君行朱
君彩等畏威閉戶可審十四日身報府縣巡兵楊雄因見抄陷事大關係地方
隨將前錢出首稟報將軍宦知犯肘軒輿親叩私出公書將軍狗宦中寢不究
府縣畏權民冤不問犯不到官贓不追究東南暗黑王法空懸豪宦毒民關天
訪察切念憲天龍圖再世鐵面冰心不避權豪不輕百姓見冤必救遇害必除
冒死三奏伏乞憲天大老爺靈提法勦或飭廉臬斬宦超冤上彰國法下救冤
民虛甘坐斬若飭府縣蟻命海底上稟江南江西總督部院憲天大老爺施行
被稟王勝時王虎拜費仲賀二唐六董禎符

干證楊雄 巡兵 朱君卿何君行朱君彩以上四隣

康熙貳拾玖年玖月二十三日稟狀人諸又貞

翁叔元上兩江總督呈

原任經筵講官工部尙書今告假在籍翁叔元抱呈嫡侄監生翁是龍呈爲借名聳聽憑空玷壞懇祈研訊以息刁訟以全國體事切叔元一介寒儒荷皇上隆恩拔擢捐軀莫報惟小心謹慎勉盡職業前任國子監吏工二部兢兢潔己不敢一毫苟且業爲同朝滿漢諸先生共鑒去歲蒙恩暫假遷葬歸田以來惟杜門株守不敢與聞鄉黨一事遠近皆知近忽聞有本縣革退皂隸王平從省回籍誇說已將翁尙書裝頭告准總督大老爺臺下叔元自問從不干預戶外一事亦無隻字干涉有司官吏又夢中不識王平姓名何事何因可以借徑初殊不信今聞詞內所告首名翁禹先此必借名翁姓指爲叔元子侄裝頭誑准但不識平訟端何起仇對何人告何事詞何語並難懸度即寒宗子姓散居鄉城者不下二百餘丁翁禹先不過遠族侄孫平日素無往來與叔元何啻風馬

據平向人言我商之訟師云近有新頒定例禁飭紳矜最嚴若將翁尙書裝頭
即得准行夫鄉紳擾害百姓把持有司定例何等嚴切若茫無風影而奸棍訟
師輒借鄉紳名色裝頭誣誑則凡是鄉紳皆爲奸刁魚肉之具寧不有傷國體
伏祈貴部院研訊此事叔元家曾有某姓名一僕參挿一言否曾獲有致某官
書札否稍有影響自當靜候題參否則奸民訟師借名誑告忝在一命人人自
危此風胡可長也叔元因患痰疾五月間咨明吏部在案不能躬叩轅門特命
嫡侄監生翁是龍賚捧告投伏乞貴部院查照施行謹此上呈總督江南江西
部院案下施行康熙貳拾玖年拾月十七日具

年羹堯奏摺

奏謝貂皮掛等物摺 附殊諭

太保公四川陝西總督臣年羹堯為恭謝天恩事雍正元年十二月二十八日
 由驛齎到恩賜四團龍貂皮掛貂帽蟒袍御書福字春聯并寧綢鼻烟瓶荷包
 安息香等物臣恭設香案叩頭祇領訖欽惟我皇上恩敷四海受天多福臣身
 在太平富貴之中甫際春和先蒙賜福敬瞻宸翰不啻對颺若團龍補服非臣
 下之所敢用 殊批「只管用當年聖祖皇帝有例的」 惟恭逢令節服此慶賀以彰殊寵而貂帽蟒
 袍又皆聖躬所御自古章服之榮無以加茲其餘精品或光彩燦爛或氤氳爭
 奇皆非恒有臣屢蒙恩賜分已難安而今次寵頒更在尋常格外愧難圖報竊
 自銘心謹繕摺恭謝以聞 殊批「實尚未酬爾之心勞功忠四字也我君臣分
 中不必言此些小朕不為出色的皇帝不能酬賞爾
 之待朕爾不為超群之大臣不能答應朕之知遇惟
 將互相原摺去一字勉在念做千古榜樣人物也」 雍正二年正月初二日具

殊諭 附雍正二年正月初二日 年羹堯摺

寧夏送馬來人奏四千馬一個也不會傷損路上總未遇大風雪大寒冷口外

嚴冬蒙古等說從未有之事稱爲奇談不知可是真否朕思能三千正好到也就是甚好之事若果是真甚難爲他們但遠路之馬不可催喂必須在行人方好奏中言單籌書奴馬此人是個老實讀書人恐不諳練也岳鍾琦八字寫來看岳含琦此番何如再你的真八字不可使衆知之著實慎密好番僧中鎮壓之事實不能侵正人雖屬荒唐然亦說不得全無未免令人心彰些將今歲送
到雍正元年得的珠子賜你一顆緞涼冠再賜你女人一副耳墜以取爾成功
夫妻雙圓將來君臣團聚之兆朕躬實實上好爾父甚健好宮中平安都中內
外安靜特諭令爾知喜

奏謝荷包並附報軍情摺 附奏片

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事正月初三日恭接聖主硃筆
諭旨臣九叩領受藏之帽內自今以往所向皆從所念皆順中外寧靜上下歡
欣永永平安如意也又蒙恩賜荷包一對玉環二件人參四十斛不特臣有佩
囊增福添壽而西寧風高氣硬進兵之日人參爲官兵必需之物臣叩頭祇領

以待分給目今西寧附近番獍悉已平定硃批「真正可喜慶之事」陸續投誠者日有數

起臣與蘇丹岳鍾琦等整練兵士喂養馬駝預備進剿或正二月內羅卜藏丹

盡等自相殘殺硃批「大有此局面」亦未可定若有可乘之機會臣已選有精兵四千

聞信便可起身也硃批「何事不可成也真」兩月以來一切光景順利硃批「從

到頭也硃批「實是」臣惟有益加謹慎愛養精神務期殄滅逆賊安定邊疆上慰聖懷下

盡臣職自將軍以至士卒萬人一心硃批「實是」事無不成矣理合附奏以聞雍

正二年正月初五日具

奏遵旨代批周瑛摺片

臣羹堯謹奏正月初三日臣捧接聖主諭旨並發下周瑛奏摺二件其摺內所

奏料理甚為妥當然為人臣者實心辦事理應如是乃蒙我皇上獎許備至愛

重有加凡懷才抱藝之士誰不奮發共勳至治臣又安忍不仰體聖衷加意誠

舞以收千城之效臣已遵旨代批兩摺所擬批辭另繕呈覽知州趙士魁修蓋

營房捐助馬騾臣亦行牌獎勵並許其事平之日送部請叙硃批「何待事平川省有缺即當題

補臣又行文川撫臣蔡瑛雲提臣郝玉麟凡一切接應周瑛之處不時留意毋

得遲悞所有西海前後情形臣詳敘告示一通以蒙古字唐古忒字漢字三樣

譯寫遣人送給周瑛令其張掛曉諭硃批「甚好當如此」於西藏一帶之人心事勢大

有裨益也謹奏興漢總兵所屬地方臣細加搜查並無潛藏匪類之處總兵武

正安出兵不過五六月便可回汎綠旗規矩添一署印之人斷不能不少有所

累周瑞侯臣不知爲何人以臣愚見不必遣員署印之爲愈也硃批「是此朕過於慎重之意

耳如有意外之事臣任其罪謹奏

奏謝鹿尾等物摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事雍正二年正月初五日由驛

齋回御批臣謝恩奏摺又蒙恩賜鹿尾野雞橙柚奶餅等物臣恭設香案叩頭

祇領敬讀恩諭不勝欣慰而感激也臣在西寧仰托聖主福庇身體精神俱覺

強旺左臂疼痛近亦全愈惟以身駐邊城去京較遠每念聖主一日萬幾無不

經心寓目寧免費力煩神今知聖躬精神加倍飲食增多此非但臣一人之私

慶而實天下蒼生之福軍前副將以上大員臣以聖躬安泰悉照諭旨宣說莫不歡欣踴躍又臣父年高豈無烏鳥之私近接家信知蒙特遣內侍存問並及闔家長幼且頒賜湯羊使八旬老臣與臣之弟若子共飫天厨之味皆我皇上推廣孝慈之德下逮臣之父子而臣既備知聖體萬安臣父清健別無顧慮得以保情微軀專心致力以完西海大事矣謹繕摺恭謝以聞雍正二年正月初八日具

奏謝袍褂等物摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事正月初八日由驛齎到恩賜元狐氍袍褂二件臣叩頭祗領被服章身不勝榮寵又得敬讀諭旨臣實中心悅而誠服焉於大險處逢此好景當如意處須防踈虞此四句是大學問是六經濟內省不疚一心競業爲君爲臣念茲在茲安得不時時感天恩時時慎人寧耶臣凜奉明諭步步謹慎凡一切西海事宜殫精竭慮務求久安長治之策上慰聖衷下奠邊疆也謹繕摺恭謝以聞雍正二年正月十一日具

奏謝茶葉等物摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事正月十一日由驛齎到御賜茶葉四瓶大小皮盤一百二十面臣叩頭祇領又捧讀聖諭新年一切典禮皆甚如意都中內外平靜臣歡忭無似而策王使者情願隨班慶賀行禮十成虔敬然後知賜和之恩上符天意下愜人心凡有血氣莫不尊親至誠而不動者未之有也中外同歡臣實不勝踴躍之至謹繕摺恭奏以聞雍正二年正月十五日具

奏謝西洋規矩摺附奏片

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事正月十六日臣捧接批回臣摺於黃匣內見御賜臣西洋規矩二匣臣復行叩頭祇領伏覩製作精巧又皆聖主用過之物臣中心感激莫可名狀謹繕摺恭謝以聞雍正二年正月十九日具

喇嘛掃漢諾木汗無置袈裟以勸羅卜藏丹盡奏片

喇嘛插漢諾木汗臣向爲川撫時即與之往來知其爲西海各寺內之守分喇嘛也羅卜藏丹盡侵伐插漢丹進時路過其寺伊當面勸解及羅卜藏丹盡犯我內地伊遣人來勸聞已與我兵對敵其使者半途而返並無置袈裟於地令羅卜藏丹盡跨過以勸之事也臣羹堯謹奏

奏謝東珠等物摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事正月二十二日由驛齋到御賜臣東珠一顆又賜臣妻覺羅氏耳墜一副及鹿尾二十個臣恭設香案叩頭祇領伏念聖主施恩逾於常格旣渥且周有加無已且雍正建元之始萬年輯瑞之初新得寶珠頒賜及臣夫婦雙圓偕老天語兆嘉福履益當綏集又何疑焉謹將耳墜一匣遣家人敬齋回署令臣妻叩頭祇領臣惟願西海早得事竣一切邊防善後獲有定局飛馳闕下君臣團聚快伸瞻戀之誠仰合賜珠之兆謹繕摺恭謝預奏以聞雍正二年正月二十五日具

奏謝慈寧雙眼翎摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事二月初九日由驛齎到御賜新製琺瑯管雙眼翎二枝單眼翎十枝奶酥奶瓶二匣臣恭設香案叩頭祇領頂戴訖隨傳旨頒賜蘇丹伊里布翎子各一枝又遣千總高勉齎捧翎子七枝由塘站趕送傳旨頒賜岳鍾琦黃喜林武正安達鼐王嵩宋可進紀成斌各一枝尙有翎子一枝存貯臣處以待有功者臣伏覩琺瑯翎官製作精緻顏色嬌麗不勝愛羨謹繕摺恭謝天恩更懇聖慈知有新製琺瑯物件賞賜一二以滿臣之貪念臣無任悚惶之至雍正二年二月十二日具

硃批琺瑯之物尙未暇精製將來必造可觀今將現有數件賜你但你若不用此一貪字一件也不給你得此數物皆此一字之力也

奏謝烏槍摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事二月十四日由驛齎到欽賜烏鎗一桿鉛藥皮袋全副叩頭祇領親自驗試既能致遠又能中的而斗樣精奇淫切便利臣於砲鎗加意製造而思慮未及於此也且係內府新製第一桿

即蒙聖恩頒賜於臣臣敢不藉此宣布天威使無遠弗屆耶謹繕摺恭謝以聞
雍正二年二月十九日具

奏謝鹿尾摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事二月二十二日由驛齎到御
批奏摺恭讀上諭朕躬甚安你甚好麼都中內外安靜爾父甚健好問在此一
應大人等好欽此又蒙賜臣鹿尾二十個臣叩頭祇領伏念臣身在邊方不時
得知聖躬萬安京師安靜已不勝其欣慰而老父康健於數千里外頻頻得信
非聖恩垂念何以無內顧之憂一至此耶謹繕摺恭謝以聞雍正二年二月二
十三日具

奏謝平安丸等物摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事二月三十日由驛齎到欽頒
平安丸太乙錠黎洞丸各一包臣凜遵收貯備用又蒙恩賜各種磁瑯器具一
匣臣叩頭祇領不勝懼悚伏覩制器尙象粲玉潤之琳瑯煥彩含章映珠輝於

錦繡海是人間罕有忻從天上頒來臣獨何修膺斯寵資藏之什襲蔓以加矣
傳之百世榮何極焉謹繕摺恭謝以聞雍正二年三月初三日具

奏謝天王補心丹等物摺附奏片

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事三月十一日由驛齎到恩賜
天王補心丹加味交感丸一匣弓二張并小刀鼻烟壺等物臣叩頭祇領竊思
臣精力尙在壯年而心血實已受虧二十年來雖不服藥每日念此病惟天王
補心丹爲對症之劑今蒙聖主頒賜不特上方修合自是如法而隆恩異數委
曲備至臣仰體聖慈敢不樽節愛養服藥以求痊可耶殊批不妨這一喜心
血必增百倍更盛於
前矣但向後要愛惜不值勞
心者何必用於無用處也御賜寶弓臣已傳旨頒賞岳鍾琦一張至小
刀鼻烟壺又不僅臣之受賜爲榮而兼以推廣天恩鼓勵衆志謹繕摺恭謝以

聞殊批雍正二年三月十三日具

臣羹堯捧讀聖諭得知二月十九日躬耕藉田三月初一日臨雍視學此兩大
典皆如意成禮而天氣和暢人情悅豫臣以軍務所羈雖不獲身際其盛然敬

聞之下實不勝踴躍懼忭精神倍加也謹奏

硃聖躬甚安爾父聞此喜捷似覺越健少精神矣都中內外爾闔家老幼均平

安如意凡一切愈爾者字字皆是實言從不一點粉飾特諭

奏謝自鳴表摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯為恭謝天恩事三月十七日由驛齎到御賜
自鳴表一雙硃筆上諭二紙臣叩頭祇領捧讀再四臣喜極感極而不能措一
辭臣之受恩固已無可比倫若臣老父引年家居歌咏太平二十年矣既得日

覩臣之受知於聖主願足志滿今又以臣之微勞恩及臣父榮之以上公重之

以太傳殊批朕非此恩不足滿爾之願也凡天下之為子臣者移孝作忠臣聞之矣未有如

臣之際遇兼使移忠作孝者俟部文到日臣另當具疏恭謝天恩而臣時時念

及父年八旬身膺曠典為千古所罕覩之事乃在臣家臣喜極感極莫知所云

謹剖露微忱百分之一繕摺以聞雍正二年三月十八日具

硃批覽卿奏謝知道了從來君臣之遇合私意相得者有之但未必得如我二人

之人耳爾之慶幸固不必言矣朕之欣喜亦莫可比倫總之我二人做個千古君臣知遇榜樣令天下後世欽慕流涎就是矣朕實實心暢神怡感天地神明賜佑之至

奏報監禁何廷圭並追其財產摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲欽奉上諭事三月十一日由驛齎到硃筆上諭涼莊道何廷圭品行不端爲人狂妄辦理軍需並未爲國家出力一味營私借軍需名色苦累涼屬兵民即如折收米豆扣剋草價皆取辦於涼州便是害民實據朕因大兵奏銷未清暫寬其罪今扣剋糧草價銀竟不完納虧空捐納銀兩亦不清還且將奏銷之事一手握定全不清楚此等人豈可容留着即拿問究擬并將伊任所財物原籍房產與別處置立產業作速查追入官如有隱匿將地方官一併從重治罪欽此臣竊查本年正月二十三日臣於請旨事案內遵照部文行牌檄調何廷圭速赴西寧候審今於三月二十三日來寧臣宣旨將何廷圭鎖拿監禁即一面行文肅州涼州地方官查其任所財物并移

咨河南浙江江南巡撫順天府府尹將其所有人口產業財物嚴行查追入官毋得隱匿俟各移咨到日另行造冊報部外謹繕摺奏聞伏乞皇上敕部存案施行雍正二年三月二十五日

奏謝鹿尾摺

太保公四川陝西總督臣年羹堯爲恭謝天恩事三月二十五日由驛齎到御賜糟鹿尾二匣臣叩頭祇領又捧讀上諭一道體恤周摯獎慰兼施臣于至誠至敬四字未敢自信無愧於古大臣而我皇上萬幾之勞覽臣奏摺見臣苦心此固非泛泛無因而然者君臣交孚實千古之所未有且戰勝而不驕功成而不滿念茲在茲惟以上慰聖祖下息兵民爲慶幸如此而不足以感格上蒼永永如意者臣未之聞也臣謹北望恭賀並繕摺奏謝以聞雍正二年三月二十九日具

殊朕實無心作不驕不滿之念出於至誠惟天可表此一番事若言朕不福大豈有此理上天見憐朕即福人矣但就事而言實皆聖祖之功自你以下那一

個不是皇父用的人那一個兵不是數十年教養的兵前西海勢湧正當危急之時朕原存一念即便事不能善結朕不肯認此大過何也當不起原是聖祖所遺之事今如此出於望外好就將此奇勳自己認起來實實面愧心慚之至朕身即是聖祖之身然到底是父子君臣良心上過不去所以各陵告祭皆如例篆文另擬祭文以告景陵將文稿發來你看畢即知朕之真心也爾等此一番效力是成全朕君父未了之事之功具理而言皆朕之功臣拘情而言自你一下以至兵將凡實心用命効力者皆朕之恩人也言雖粗鄙失體爾等不敢聽受但朕實實居如此心作如此想朕之私慶者真正造化大福人則可矣惟有以手加額將此心對越上帝以祈始終成全自己亦時時做惕不移此志耳

沈大綬

介壽辭
碩果錄

案軍機處存檔

湖南巡撫李湖摺 乾隆四十四年

湖南巡撫臣李湖跪奏爲遵旨覆奏事竊臣自京回楚五月初八日途次蒲圻縣承准大學士于敏中字寄乾隆四十四年五月初二日奉上諭據護理湖南巡撫陳用敷奏武生沈榮英等呈繳沈大綬刊刻碩果錄介壽辭等書語多狂悖等因欽此遵旨寄信到臣臣回任後接准前護撫臣陳用敷將原稟書籍移交前來臣逐加查核書中語句多有狂悖之處查沈大綬由舉人選授知縣身受國恩緣事膽敢肆其狂吠妄著逆詞實屬罪不容誅應照徐述夔之例戮屍作序各犯訊明律擬本犯家屬人等均應提齊照律緣坐以伸國法而快人心惟委員續獲各部書尾刻有沈榮英跋文跋內妄稱臬司范廷楷摺荐沈大綬爲江西七十六州縣第一賢員傳忠勇公廷寄字致兩江制臺因得調繁等語爲前繳書內未載提訊沈榮英據供此跋係伊父代做事之真假實不知道後伊父見跋內語句未妥將篇頁扯去前繳係家存一部故無復跋又稱榮英首

繳各書實係二月十五日呈送儒學教諭劉煌甲處有文案可查江西咨文是四月初七日到長沙省城實不是預知江西事發纔捏首避罪等語臣查前繳碩果錄等書並無沈榮英跋文今續獲書內有此復跋其跋內語句又何所指據前繳書本因何刪去均應徹底嚴究至沈大綬著書狂悖原不在首免之例但沈榮英等既稱於二月十五日呈繳到學因何延四月初旬始行稟府辦理究係何處耽擱其中有無情弊現已飛調臨湘縣教諭劉煌甲並提提學各文卷奏到省訊明并案核辦另奏所有欽奉諭旨理在審辦緣由理合先行恭摺附驛覆奏伏乞皇上睿鑒謹奏乾隆四十四年六月初九日奉硃批知道了欽此

湖廣總督覺羅圖思德摺 乾隆四十四年
湖北巡撫鄭大進

湖廣總督臣覺羅圖思德湖北巡撫臣鄭大進跪奏為欽奉上諭事竊臣鄭大進承准大學士于敏中字寄內開乾隆四十四年五月初二日奉上諭據護理巡撫陳用敷奏武生沈榮英等呈繳沈大綬刊刻碩果錄介壽辭等書語多狂

侍現派員馳赴該犯家內逐細搜查並委員分往作序之陳涓江蘇余永觀各家查搜云云欽此遵旨寄信前來臣等查沈大綬所著碩果錄介壽辭等不法逆書臣鄭大進先于兼署督篆時據湖南岳州府知府鳳翔稟報沈大綬之子沈榮英首繳各書并訊據沈榮英供稱伊父刊刻各書曾分送湖北沔陽州李堂沈乾元及劉姓侯姓并崇陽縣葉天柱余姓各一部其介壽辭尾頁并刻有葉天柱助銀十兩字樣又原存江蘇家各一部訊據江蘇供稱借給湖北通城縣吳壽年閱看未還等語查沔陽州係漢陽府所屬崇陽通城二縣均係武昌府所屬臣鄭大進當即飛飭該二府督同各地方官嚴行查起去後旋據岳州府知府鳳翔稟報江蘇借給吳壽年之碩果錄介壽辭各一部已據江蘇家屬索回起獲到案等情隨據漢陽府知府曾承謨親赴沔陽州督同該州富惠查得沈乾元即監生沈士咸劉姓即武生劉應鶴各將原書呈繳又查得侯姓即武舉侯正稱據稱當日沈大綬所送碩果錄介壽辭實有各二部非止一部不敢隱匿即呈繳惟查堂家所存各書據稱因書房失火燒燬無存並據該州驗

有被焚新蓋情形屬實又據署武昌府知府永慶督同署崇陽縣知縣翟永鏞親赴葉天柱家起獲原書各一部其余姓即貢生余學魯據供原書已經燒燬並據該縣同各委員前赴伊家逐細搜查並無藏匿其通城縣吳壽年借閱之書業經江蘇家屬索回繳案亦據該府縣查與岳州府所稟相符將起獲各書解繳前來臣等查沈士咸等得受各書現俱呈繳而李堂余學魯所得各書據稱燒燬無存尙不可信沈大綬所刻介壽辭尾頁既刊有葉天柱助銀十兩字樣是否知情亦應研訊明確歸案辦理隨復飭提應訊之葉天柱余學魯李堂等解省再行確究茲據署布政司按察使福州署按察司安襄耶道吳之輔督同武昌漢陽二府審明余學魯李堂收存各書實係燒燬無存並請將葉天柱移解湖南省歸案質審錄供取結詳覆前來臣等覆加確核緣葉天柱與沈大綬係兒女姻親余學魯亦係葉天柱中表親戚乾隆三十八年沈大綬年屆七旬葉天柱曾送壽儀十兩三十九年又遣僕赴沈大綬家賀節沈大綬給與碩果錄介壽辭各一部令其分送葉天柱余學魯各自收存因所送余學魯之書

未曾裝訂篇頁散失至乾隆四十二年余學魯見有違碍書籍地方官轉奉各上司出示嚴禁多係本朝及近代人所著之書遂將近人撰述同碩果錄介壽辭不全篇頁盡行燒燬業經該縣同各委員先後搜查委無藏匿李堂曾任湖州知府老病回家與沔陽沈士咸劉應鶴侯正稱等同籍居住乾隆三十五年沈士咸曾延沈大綬在家教學沈大綬因與李堂認識劉應鶴侯正稱亦各遣弟姪在沈士咸附課沈大綬即于是年五月辭館回家至二十九年十一月沈榮英攜帶伊父所刻碩果錄介壽辭來至沔陽分送沈士咸劉應鶴侯正稱家并送給李堂各一部李堂老病臥床未曾翻閱將書置放小書房案上是年十二月李堂書房失火將案上所存書籍一併燒燬業據該州驗明房屋實有被焚新蓋情形并訊所保隣供結無異似屬可信至介壽辭尾頁刊有葉天柱助銀十兩詰據葉天柱堅供實係致送壽儀不料沈大綬即刊作介壽辭刻費實非知情幫助等語但係一面之辭未足憑信現在飭將葉天柱嚴行管押委員解交湖南撫臣飭提沈榮英質訊明確分別辦理惟查沈大綬住籍臨湘與湖

北之崇陽等縣壤地毗連且多姻戚恐其所著各書流傳北省者非止現獲數部除將查獲碩果錄介壽辭各五部先行委員解京銷燬仍通飭各府州明白曉諭并責成專委查書之各教職一體留心查訪毋許片紙存留如有續獲另行解繳外所有違旨查辦緣由臣等謹合詞恭摺具奏伏乞皇上睿鑒再查奉准廷寄內開江蘇家原存一部借給湖北通城縣人吳華年未還今訊係吳壽年經該府縣確查並無另有吳華年其人吳壽年借看各書既經江蘇討還呈繳應聽湖南撫臣查明解京銷燬合併陳明謹奏乾隆四十四年六月三十日奉硃批知道了欽此

江西巡撫郝碩摺 乾隆四十四年

江西巡撫臣郝碩謹奏爲遵旨查辦恭摺覆奏事竊臣於本年五月初九日承准大學士于敏中字寄內開乾隆四十四年五月初二日奉上諭據護理湖南巡撫陳用敷奏武生沈榮英等呈繳沈大綬刊刻碩果錄介壽辭等書語多狂悖現派員馳赴該犯家內逐細搜查並委員分往作序之陳湄江蘇余永觀各

家查搜提集人犯督同司道等研審從重定擬并飛咨湖北江西二省就近查起書籍板片銷燬等語沈大綬身係舉人曾任江西知縣緣事降調膽敢心懷怨謗肆其狂吠情罪實爲可惡雖其人已伏寔誅亦當照徐述夔之例截屍以伸國法而快人心着傳諭該撫即速審明定案照律辦理又據奏稱此案先准江西省咨查遠礙各書單內列有碩果錄係湖南臨湘縣沈蘭谷著正在委員查辦間旋據沈榮英繳到伊父沈大綬所著詩集名目相符沈榮英既將伊父詩集板片携至江西刷印業經江西省查出遠礙書籍移咨湖南原摺蝕去二字沈榮英始行呈繳即不得謂之自首着該撫即速嚴訊明確按律定擬不得稍存姑息其作序各犯亦着一併訊明照律問擬又據奏沈榮英供稱書板先在永新縣刷印將板片携至新建縣交伊母舅莊老滿轉寄城內五臺菴其江蘇家原存一部借給湖北通城縣人吳華年未還等語着傳諭鄭大進等將沈大綬詩集印本及板片一併查明解京銷燬原摺並著抄寄閱看將此由五百里傳諭知之欽此欽遵寄信到臣臣查碩果錄一書先據書局委員呈請銷燬經臣於

本年二月二十四日將此書同別項應燬書共一百十二種具摺進呈御覽請旨銷燬又因著書之沈蘭谷即沈大綬係湖南人曾任江西知縣早回原籍其板片應在原籍湖南當於二月二十八日咨會湖南撫臣查追辦理并恐此書印本流傳江右嚴飭各屬一體查追復出示通衢諭令收存之家悉行繳出嗣於四月二十一日准護理湖南巡撫陳用敷咨稱沈大綬所作碩果錄并介壽辭二書板片先經伊子沈榮英携至江西永新縣刷印一百五十部就地發賣其板片携至新建縣地方交伊母舅莊老滿轉寄五臺菴應就近查起銷燬等因臣立即委員會同地方官分頭密赴五臺菴暨莊老滿家查追板片當訊據莊老滿供稱伊賣零烟營生伊姊係沈大綬之妾四十年正月沈大綬之子沈榮英來至江西携帶書板二箱在永新縣刷印發賣嗣以起早回籍不便帶歸託伊將書板轉寄五臺菴空屋之內後因菴僧需屋住用伊即携回己家收存從未開看今年二月見各處張貼應繳書籍告示內有碩果錄係湖南沈蘭谷著字樣伊開箱看明懼此板存留有罪當即劈碎作柴其介壽辭板片因同貯

在箱一併燒燬等供該委員等遂於伊家逐細檢查在灶前灰堆內尋得燒殘書板三條並貯板空箱二隻繳驗其五臺菴搜查並無書板及印本存留并據吉安府前後接臣札諭督同永新縣出示收繳據士民楊毓秀等陸續繳出碩果錄介壽辭共一百三十四部後又繳出一十五部連前此二月間解京銷燬一部與沈榮英在湖南所供刷印一百五十部之數相符該府等拘提從前經手分送書籍之陳應華梅士義及顏華顏申查訊陳應華係永新縣生員因欠考三次褫革梅士義及顏華顏申俱係沈大綬任內充當戶書民壯後各因事斥革據各供認因沈榮英係前任縣令之子情不可却曾將書代爲分送士民楊毓秀等五十四家共一百二十八部收銀二十五兩六錢餘剩二十二部無從分送存於陳應華處陳應華出銀四兩四錢共銀三十兩交沈榮英收去其陳應華存留書籍亦盡數呈繳梅士義等並無收存等情

原摺
去五字

即率同兩司

提犯親訊無異并將印本與莊老滿家起出殘板詳加核對查得殘板三條俱係兩面刊刻其字跡悉與印本脗合正在核辦間欽奉諭旨令臣將板片印本

一併查明解京銷燬除將起獲殘板及印本照例咨送軍機處驗收請旨銷燬
外臣查莊老滿收存狂悖書板既見告示知係應燬之書理應赴官首繳聽候
查銷乃輒畏罪私自焚燒沈大綬已照大逆治罪該犯燬板滅跡情殊可惡未
便輕縱應將莊老滿比依大逆案內知情故縱隱藏者斬律擬斬立決革生陳
應華於應燬之書代爲分送又復自留多部久匿不繳應比依大逆知情不首
律杖一百流三千里雖訊明年逾七十不准收贖梅士義顏華顏申僅止代爲
分送並無存書應照陳應華之罪減一等各杖一百徒三年楊毓秀等五十四
家一聞追燬即據盡行繳出應從寬免罪再沈榮英携板至永新縣地方刷印
多本公然分送該地方官漫無覺察雖經查出一部送局請銷但隱漏尙多殊
難辭咎容俟查取歷任官失察職名送部察議所有臣遵旨查辦及擬罪緣由
理合恭摺由驛馳奏伏乞皇上睿鑒謹奏乾隆四十四年六月初九日奉硃批
三法司核擬速奏欽此

湖南巡撫李湖摺 乾隆四十四年

湖南巡撫臣李湖跪奏爲遵旨審擬具奏事竊照臨湘縣武生沈榮英陳湄呈繳沈大綬刊刻碩果錄介壽辭等書語多狂悖一案經前護撫臣陳用敷恭摺具奏臣本年五月初八日自京回任途次蒲圻縣承准大學士于字寄欽奉諭旨交臣即速審明定案欽此欽遵到臣臣于五月十二日抵省接准前護撫臣陳用敷將原稟並續獲書本移交前來臣查此案先經護撫臣委護驛鹽長寶道邊方泰會同岳常澧道俞廷垣親往臨湘縣率同府縣前往沈榮英陳湄江蘇余永觀各家搜查並無別項違悖書籍其分送借觀碩果錄等書之張璟張琢沈楚石張懋陳子珍陳東美陳此璠陳美斯彭自懋劉忠儒等家俱已聞查呈繳並據江蘇家屬赴通城縣吳壽年家取回原書呈齎各在案臣將續獲沈大綬書本逐加檢閱語多悖逆實屬罪不容誅作序各犯喪心表揚均應律擬即正犯親屬人等俱應提齊緣坐又查據張璟等續繳介壽辭書後刻有沈榮英跋文內稱臬司范廷楷摺薦沈大綬爲江西七十六州縣第一賢員傅忠勇公廷寄字致兩江制臺因得調繁等語甚屬謊誕此跋沈榮英等前繳書內未

載其跋內語句究係何所指據前書因何刪去均應徹底究明又原奏沈榮英首繳之時業經江西省查出移咨明係聞信捏首避罪訊據沈榮英供稱首繳書部實係二月十五日呈送儒學教諭劉煌甲處江西咨文于四月初七日到省並不知江西事發等語查沈榮英等既于二月十五日繳書到學因何延至四月初旬始行稟府其在何處耽擱有無情弊亦應飛調縣學各員並文卷到省訊明核辦臣一面行司飭提一面恭摺具奏在案茲據岳州府將一千犯屬並縣學繳書文卷解送前來其知縣教職亦俱檄調來省候質臣率同藩臬兩司逐加研訊緣沈大綬即沈蘭谷籍隸臨湘雍正四年中式舉人乾隆十四年選授江西永新縣知縣十九年調任彭澤縣知縣因永新任內失察書役竊盜庫銀乾隆二十年奉文降調告病回籍兩次丁憂未補三十八年年屆七旬其外甥陳湄江蘇余永觀知會親友議出分金賀壽沈大綬不願受賀欲將平日所著詩賦雜記倩令刊刻陳湄等允從沈大綬即將自作詩文與親友賀壽各詩並永新縣士民所作甘棠集序文碑記一併刊刻取名碩果錄介壽辭令陳

涓江蘇余永觀各撰序文沈大綬自行改正入集向各親友歛銀刊板刷印一十九部分送張璠張琢沈楚石江蘇並湖北沔陽州人李堂沈乾元劉姓侯姓崇陽縣人葉天柱余姓各一部自存一部又分給陳湄八部轉送張祿陳子珍陳此璠陳東美彭自懋余永觀陳美斯等各一部陳湄自存一部借給劉忠儒內惟陳東美陳子珍各送刻費錢四百文交沈大綬收受餘俱未給二十九年八月沈大綬命子沈榮英將書板携至江西永新縣刷印分送士民冀得資助沈榮英遂携板至永新縣刷印一百五十部交永新縣生員陳應華書辦梅士義衙役顏華顏申轉送各士民湊給銀三十兩四十年正月沈榮英趕回考試因書板陸路難携帶至南昌省城托伊母舅莊老滿轉寄城內五臺菴收貯未及帶回四十一年五月初四日沈大綬病故後四十三年十一月內陳湄由岳州府城考試回縣向沈榮英告知現在各處查繳違碍書籍嚴前刻碩果錄等書語多違悖令其前往江西取回原板並收回送出各書部一併銷燬沈榮英因盤費無措不能遠出遂與陳湄商議先將散給本處各書就近收回銷燬

至本年二月內見有示諭欽奉恩旨寬限二年呈繳仍免治罪遂將家存一部
與陳湄赴學首繳由署縣汪朝鑾呈書到府經岳州府知府鳳翔通稟將書由
司轉呈前護撫臣陳用敷查閱書中語句多有怨謗狂悖之處當經繕摺將原
書恭進欽奉諭旨交臣審辦遵即催提各犯到省率同兩司研訊據供刊刻分
送各前情不諱又前護撫臣原奏此案先准江西咨查違礙各書單內列有碩
果錄係湖南臨湘縣沈蘭谷著正在委員查辦間旋據沈榮英將伊父沈大綬
所著書集呈繳名目相符沈榮英既將伊父書集板片携至江西刷印業經江
西省查出違礙書籍移咨湖南查辦沈榮英始行呈繳即不得謂之自首等因
訊據沈榮英供稱繳書到學實係二月十五日江西咨文于四月初七日到省
先後日期懸殊當繳書時實不知江西省先經查出此書情事矢口不移臣調
到教諭劉煌甲查詢據稱沈榮英于二月十五日繳書到學非虛因會同訓導
核閱需時且同時又有繳到別項禁書多部其中有無違悖均須細核方可彙
送于三月初九日始行閱畢送縣該署縣汪朝鑾亦稱三月初九日接到教官

驟送此書到縣復加磨勘並將粘簽之處會同兩學斟酌勘定又因序文內有中州草燕然草三晉草吳江草蜀遊草各名目拘提沈榮英等到案追究並親赴各家搜查無獲始繕辦文稟于四月初八日繳府原爲詳慎辦理並非有心延攔等語又將提到縣學文卷核對與所供符合其非聞信捏首似無疑義又臣續查出沈榮英跋內所叙范廷楷摺薦及字致調繁一節情詞前繳書本因何未載詢據沈榮英供稱伊係武生不知文義此跋係伊父沈大綬代作其跋內范臬司摺薦傳忠勇公字致調繁原無其事係伊父隨意裝點以圖誇耀先雖照刻分送後伊父自知悔悟將家存書本跋語扯去故此以前繳一部未載此跋等語質之陳湄等僉供跋文係沈大綬代作屬實查沈大綬自祖父以來生長本朝食毛踐土且身爲舉人曾任職官受恩深重乃敢編造悖逆詩詞刊刻流傳實屬罪大惡極雖已早伏冥誅應仍照大逆凌遲律開棺戮屍以彰國法而快人心該犯前在江西任內曾爲伊祖父母父母請領勅軸應照律追奪伊子沈榮英據稱武生不通文義並未隨同編造刊板分送均係伊父主使集內

後跋亦係伊父代作等供但奉文查繳違悖書籍已閱數載該犯匿不首繳且上年十一月內陳湄告知書有違悖僅同商謀取回私毀及見有寬限二年恩旨始據呈繳希圖倖免其非真心自首已可概見况恭譯前奉諭旨呈繳免罪係指國初暨明末之書並非近年著作妄肆狂吠者准邀寬典該犯係逆犯之子按律緣坐本應斬決且又聽伊父干逆書內列名纂輯情尤不法豈容詐首狡脫應與同黨作序斂分判刻之犯甥陳湄江蘇均照大逆知情隱藏者斬律擬斬立決犯子沈榮靈犯孫沈昌明犯兄沈大揚犯弟沈大縉犯姪沈榮昇沈榮瓊沈榮箕沈榮旆沈榮施沈榮同雖審不知情應俱照大逆子孫兄弟及兄弟之子年十六歲以上皆斬律擬斬立決均照例刺字其一同刊書作序之余永觀已經病故應毋庸議犯妾莊氏媳張氏向氏及年未及歲之沈榮藩沈老七即沈榮應俱依律給功臣之家爲奴正犯家產財物查明入官犯女大姑及孫女俱已出嫁許人及出媳江氏應請免議緣坐應斬之犯姪沈榮尾咨緝獲日另結受書借看不行查察之張璟張琢沈楚石張樞陳子珍陳東美陳此瓚

陳美斯彭自懋劉忠儒雖有不合但一聞查追即將各書繳出尙知畏法均請從寬免議向江蘇借看之湖北通城縣人吳壽年書已繳出免其到案此外分送江西湖北各書俱已分咨就近查起繳銷寄存新建縣五臺菴書板已准江西省咨會起獲燒剩殘板解京應毋庸議碩果錄書內所刊惟沈大綬詩句語多悖逆其介壽辭內陳道頤等賀詩及永新縣士民甘棠集序去思碑記俱無違礙應請同出銀幫刻之人均免查究現在續獲沈大綬所刻各書本及別項應禁各書一併解京銷燬書板係余永觀倩匠刊刻今余永觀已故無憑跟究此案書籍沈榮英等于二月十五日赴學呈繳該教諭劉熈甲與訓導羅澤洋將違礙之處詳細粘簽于三月初九日送縣該署縣汪朝鑾又將書留在署磨勘會同兩學教官將所粘各簽公同斟酌並因序文內載有各詩草名目復向沈榮英等追究搜查遲至四月初八日始行稟府查辦雖因往復磨勘究屬辦理遲延所有稟報遲延職名係署臨湘縣知縣汪朝鑾教諭劉熈甲訓導羅澤洋相應附參聽候部議又沈大綬于乾隆三十八年在臨湘縣地方刊刻逆

書刷印分送該地方官漫無覺察直至沈榮英等繳出始行查起辦理均難辭咎俟查取歷任失察職名另行咨參所有遵旨審明定擬緣由理合會同湖廣督臣覺羅圖思德恭摺具奏另繕供單敬呈御覽伏乞皇上睿鑒勅部議覆施行再事關遵旨即速審明定案之件謹用四百里馳奏合併陳明謹奏乾隆四十四年六月三十日奉硃批三法司核擬速奏欽此

刑部等衙門協辦大學士戶部尚書英廉等摺 乾隆四十四年

刑部等衙門協辦大學士戶部尚書兼管刑部事務臣英廉等謹奏爲遵旨核擬速奏事乾隆四十四年七月初四日准行在刑部寄到軍機處交出湖南巡撫李湖奏臨湘縣武生沈榮英陳湄呈繳沈大綬刊刻碩果錄介壽辭等書語多狂悖審擬治罪一摺乾隆四十四年六月三十日奉硃批三法司核擬速奏欽此欽遵寄送到部該臣等會看得據湖南巡撫李湖奏稱緣沈大綬即沈蘭谷籍隸臨湘雍正四年中式舉人乾隆十四年選授江西永新縣知縣十九年調任彭澤縣知縣因永新縣任內失察書役竊盜庫銀乾隆二十年奉文降調

告病回籍兩次丁憂未補三十八年年屆七旬其外甥陳湄江蘇余永觀知會親友議出分金賀壽沈大綬不願受賀欲將平日所著詩賦雜記倩令刊刻陳湄等允從沈大綬即將自作詩文與親友賀壽各詩並永新縣士民所作甘棠集并序文碑記一併刊刻取名碩果錄介壽辭令陳湄江蘇余永觀各撰序文沈大綬自行改正入集向各親友歛銀刊板刷印一十九部分送張璟張琢沈楚石江蘇并湖北沔陽州人李堂沈乾元劉姓侯姓崇陽縣人葉天柱余姓各一部自存一部又分給陳湄八部轉送張懋陳子珍陳此璠陳東美彭自懋余永觀陳美斯等各一部陳湄自存一部借給劉忠儒內惟陳東美陳子珍各送刻費錢四百文交沈大綬收受餘俱未給三十九年八月沈大綬命子沈榮英將書板携至江西永新縣刷印分送士民冀得資助沈榮英遂携板至永新縣刷印一百五十部交永新縣生員陳應華書辦梅士義衙役顏華顏申轉送各士民湊給銀三十兩四十年正月沈榮英趕回考試因書板陸路難携帶至南昌省城託伊母舅莊老滿轉寄城內五臺庵收貯未及帶回四十一年五月初

四日沈大綬病故後四十三年十一月內陳湄由岳州府城考試回縣向沈榮英告知現在各處查繳違礙書籍嚴緊前刻碩果錄等書語多違悖令其前往江西取回原板並收回送出各書部一併銷燬沈榮英因盤費無措不能遠出遂與陳湄商議先將散出本處各書就近收回銷燬至本年二月內見有示諭欽奉恩旨寬限二年呈繳仍免治罪遂將家存一部與陳湄赴學首繳由署縣汪朝鑾呈書到府經岳州府知府鳳翔通稟將書由司轉呈前護撫臣陳用敷查閱書中語句多有怨謗狂悖之處當經繕摺將原書恭進欽奉諭旨交臣審辦遵即提催各犯到省率同兩司研訊據供刊刻分送各前情不諱又前護撫臣原奏此案先准江西咨查違礙各書單內列有碩果錄係湖南臨湘縣沈蘭谷著正在委員查辦間旋據沈榮英將伊父沈大綬所著書集呈繳名目相符沈榮英既將伊父詩集板片携至江西刷印業經江西省查出違礙書籍移咨湖南查辦沈榮英始行呈繳即不得謂之自首等因訊據沈榮英供稱繳書到學實係二月十五日江西咨文於四月初七日到省先後日期懸殊當繳書時

實不知江兩省先經查出此書情事矢口不移臣調到教諭劉煌甲查詢據稱沈榮英於二月十五日繳書到學非虛因會同訓導核閱需時且同時又有繳到別項禁書多部其中有無違悖均須細核方可彙送於三月初九日始行閱畢送縣該署縣汪朝鑾亦稱三月初九日接到教官牒送此書到縣復加磨勘并將粘簽之處會同兩學斟酌勘定又因序文內有中州草燕然草三晋草吳江草蜀遊草各名目拘提沈榮英等到案追究并親赴各家搜查無獲始繕辦文稟於四月初八日繳府原爲詳慎辦理並非有心延擱等語又將提到縣學文卷核對與所供符合其非聞信捏首似無疑義又臣續查出沈榮英跋內所叙范廷楷摺薦及字致調繁一節情詞前繳書本因何未載訊據沈榮英供稱伊係武生不知文義此跋係伊父沈大綬代作其跋內范臬司摺薦傅忠勇公字到調繁原無其事係伊父隨意裝點以圖誇耀先雖照刻分送後伊父自知悔悟將家存書本跋語扯去故此以前繳一部未載此跋等語質之陳湄等僉供跋文係沈大綬代作屬實沈大綬雖已早伏冥誅應仍照律開棺戮屍沈榮英

陳湄江蘇沈榮襄沈昌明沈大揚沈大縉沈榮昇沈榮琨沈榮箕沈榮旃沈榮
施沈榮同俱依律擬斬立決照例先行刺字犯妾莊氏等給功臣之家爲奴等
因其奏前來除江西省寄存在悖書板並不首繳輒思畏罪自行焚燒之莊老
滿並留書不繳及代爲分送書本之陳應華梅士義顏華顏申先據江西巡撫
郝碩審擬將莊老滿擬斬立決陳應華等分別擬以流徒具奏經臣部等衙門
照擬核覆且奏奉旨莊老滿著從寬改爲應斬監候秋後處決餘依議欽此行
文該撫在案毋庸議外查例載大逆者凌遲處死子孫兄弟伯叔父兄弟之子
不限籍之同異男年十六以上皆斬其男十五以下及女妻妾姊妹若子之妻
妾給付功臣之家爲奴財產入官若女許嫁已定歸其夫子孫過房與人者俱
不追坐知情故縱隱藏者斬等語此案沈大縉自祖父以來生長本朝食毛踐
土且身爲舉人曾任職官受恩深重乃敢編造悖逆詩詞刊刻流傳實屬罪大
惡極雖已伏冥誅仍應照大逆律定擬應如該撫所奏開棺戮屍以彰國法而
快人心該撫奏稱伊子沈榮英據稱武生不通文義並未隨同編造刊刻分送

均係伊父主使集內後跋亦係伊父所作等供但奉文查繳違悖書籍已閱數載該犯匿不肯繳且上年十一月內陳湄告知書有違悖僅同商謀取回私燬及見有寬限二年恩旨始據呈繳希圖倖免其非真心自首已可概見况恭譯前奉諭旨呈繳免罪係指國初暨明末之書並非近年著作妄肆狂吠者准邀寬典該犯係逆犯之子按律緣坐本應斬決且又聽伊父於逆書內列名纂輯情尤不法豈容詐首狡脫應與同纂作序歛分刊刻之犯朔陳湄江蘇均照律斬決等語沈榮英等三犯均屬不法可惡應如該撫所奏沈榮英陳湄江蘇均應照大逆知情隱藏者斬律擬斬立決犯子沈榮襄犯孫沈昌明犯兄沈大揚弟沈大縉犯姪沈榮昇沈榮琨沈榮箕沈榮旆沈榮施沈榮同雖審不知情亦應如該撫所奏俱合依大逆子孫兄弟及兄弟之子年十六以上皆斬律擬斬立決該撫既稱其一同刊書作序之余永觀已經病故應毋庸議犯妾莊氏媳張氏向氏及年未及歲之沈榮藩沈老七即沈榮旆俱依律給功臣之家爲奴正犯家產財物查明入官犯女大姑及孫女俱已出嫁許人及出媳江氏應請

免議緣坐應斬之犯姪沈榮昆咨緝獲日另結受書借看不行查察之張豫張琢沈楚石張懋陳子珍陳東美陳此瑀陳美斯彭自懋劉忠儒雖有不合但一聞查追即將各書繳出尙知畏法均請從寬免議向江蘇借看之湖北通城縣人吳壽年書已繳出免其到案此外分送江西湖北各書俱已分咨就近查起繳銷寄存新建縣五臺庵書板已准江西省咨會起獲燒剩殘板解京應毋庸議碩果錄書內所刊惟沈大綬詩句語多悖逆其介壽辭內陳道頤等賀詩及永新縣士民甘棠集序去思碑記俱無違礙應請同出銀幫刻之人均免查究現在續獲沈大綬所刻各書本及別項應禁各書一併解京銷燬書板係余永觀倩匠刊刻今余永觀已故無憑跟究等語均應如該撫所奏完結再該撫奏稱此案書籍沈榮英等於二月十五日赴學呈繳該教諭劉煌甲與訓導羅澤洋將違礙之處詳細粘簽於三月初九日送縣該署縣汪朝鑾又將書留存在署磨勘會同兩學教官將所粘各簽斟酌並因序文內載有各詩草名目復向沈榮英等追究搜查遲至四月初八日始行稟府查辦雖因往復磨勘究屬辦

理遲延所有稟報遲延職名係署臨湘縣知縣汪朝鑾教諭劉煌甲訓導羅澤洋相應附參聽候部議又沈大綬於乾隆三十八年在臨湘縣地方刊刻逆書刷印分送該地方官漫無覺察直至沈榮英等繳出始行查起辦理均難辭咎俟查取歷任失察職名另行咨參沈大綬前在江西任內曾爲伊祖父母請領勅軸應照律追奪等語應俟命下之日臣部移咨吏部查辦臣等謹會同都察院大理寺合詞具奏請旨乾隆四十四年七月初七日協辦大學士戶部尙書兼管刑部事務臣英廉尙書臣德福尙書臣胡季堂左侍郎臣白瀛右侍郎臣喀寧阿都察院左都御史臣崔應階左副都御史臣覺羅彥學左副都御史臣耀海左副都御史臣羅源漢左副都御史臣曹文壇大理寺卿臣德爾泰卿臣袁芳松少卿臣肅普洞阿

荷蘭國交聘案

乾隆五十九年十月初九日廷寄

大學士公阿大學士伯和字寄兩廣總督長廣東巡撫朱傳諭粵海關監督舒
璽乾隆五十九年十月初九日奉上諭長麟等奏荷蘭國遣使齎表納貢懇求
進京叩祝一摺此係好事披閱長麟等譯出原表該國王因明年係朕六十年
普天同慶專差貢使齎表到京叩賀情詞極爲恭順長麟等因其表文係公班
大臣呢噶爾等代伊國王出名與體制稍有不符復加盤詰何必如此深論自
應准其來京瞻覲遂其向慕之忱著長麟等即傳諭該使臣等知悉並派委安
員護送起程祇須於十二月二十日封印前一二日到京俾得與蒙古王公及
外藩諸國使臣一體同邀宴賚並著知會沿途經過省分令各督撫一體派員
接例照料以便如期到京再荷蘭國所進表文在京西洋人不能認識並著長
麟等於住居內地之西洋人有認識荷蘭字體兼通漢語者酌派一二人隨同
來京以備通譯將此由六百里諭令知之欽此遵旨寄信前來

十月初九日軍機處奏片一

遵將硃批長麟等及蘇凌阿等奏摺交王大臣等閱看據淳穎等僉稱我皇上德備福隆海隅懋化荷蘭國僻處外洋十餘萬里茲特遣使探知明年大皇帝六十年國慶恭備表貢進京叩祝其表文內詞意極形恭順實爲吉祥善事至蘇凌阿等奏霜降安瀾本年雨水稍多河流盛漲仰蒙聖主洪福均得保護平安工程穩固此皆由我皇上敬勤行健祇承昊眷是以梯航來集海晏河清上瑞畢臻史冊罕見臣等恭閱之下實深忭蹈之至等語謹奏十月初九日

十月初九日軍機處奏片二

查本日長麟等奏到荷蘭國表文臣等傳到西洋人索德超等令其閱看據稱此係荷蘭字體現在各堂並無荷蘭之人伊等俱不能認識將來該國使臣到京如係西洋官話我等尙能通曉等語查長麟原奏該國隨帶人內祇有寫字人二名今臣等再令長麟等於住居澳門之西洋人有認識荷蘭字體兼通漢語者酌帶一二人來京以備通譯謹於諭旨內一併寫入再此次長麟等摺係

由馬上飛遞今擬由五百里發往並將原表及貢單進呈謹奏十月初九日

湖北巡撫陳用敷摺 乾隆五十九年十一月

臣陳用敷跪奏竊臣接准兩廣督臣長麟等移咨荷蘭國敬遣使臣奉表賚貢懇求進京叩祝奉旨允准着於十二月二十日封印前一二日到京現將貢品先於十月二十五日起程其貢使人等於十月二十八日起程知會沿途經過地方一體接護等因臣查荷蘭國貢使入京應由安省與湖北黃梅縣接界之宿松縣入境至宿州出境由江蘇銅山縣入山東境當即派委廬鳳道刁至城署廬州府福明并咨准署壽春鎮臣陳安邦派委六安營參將德海前往入境地方會同接護妥速前進並飭臬司恩明督飭沿途州縣預備夫馬公館俟貢使到境即照例應付移知前途一體備辦計算安省境內經由路程一千一百餘里目下天氣晴和便於行走臣亦就近往來督飭不致遲誤除出境日期再行奏報外合將臣豫派大員接護緣由附片奏聞謹奏乾隆五十九年十一月二十六日奉硃批知道了欽此

湖北巡撫陳用敷摺 乾隆五十九年十二月

調任湖北安徽巡撫臣陳用敷跪奏爲恭報貢使過境日期仰祈聖鑒事竊臣接准兩廣督臣長麟咨稱荷蘭國貢品貢使於十月二十五二十八等日先後在粵起程進京咨移委員接護等因當經臣會派文武各員迎赴交界處所接護並飭臬司思明督飭照料附片奏聞在案臣隨購辦食物數種賚發舒城站所伺備犒勞茲據臬司思明署廬州府福明稟稱該貢使於十一月二十四日入安徽宿松縣境行至舒城縣地方適遇風雪天氣甚冷道路泥濘不但貢品體質笨重艱於行走其隨從人等衣服亦甚單薄難以禦寒因在舒城縣站趕製好皮衣同犒勞食物宣示皇仁分別散給俱合手同聲感謝歡忻就道是以停待兩日沿途行走亦極安靜於十二月初八日出安徽宿州境入江蘇銅山縣交替前進等情臣查荷蘭國貢使欽奉諭旨着於十二月二十封印前一二日到京計算程期已爲迫促倘前途直隸山東一帶再遇雨雪恐行程致有稽緩自應令貢使人等趲站先行俾得如期到京其體質笨重之貢品等件隨後

按站行走亦可不致過遲（硃批是）臣已飛咨兩江山東直隸各督撫臣查照接護
外合將荷蘭國貢使過境日期恭摺由驛具奏伏乞皇上睿鑒謹奏乾隆五十
九年十二月十七日奉硃批所辦好知道了欽此

十二月初一日廷寄

大學士公阿大學士伯和字寄廣東江西湖北安徽江蘇山東直隸各督撫乾
隆五十九年十二月初一日奉上諭上年曠咭喇遣使來京恭進表貢所有經
過各省會令各該督撫給與筵宴此次荷蘭國遣使來京本日據陳淮具奏未
經給宴但該國慕化輸誠航海遠至自因知上年曠咭喇使臣到京時得蒙天
朝恩錫優渥宴賚駢蕃是以聞風踵至今該使臣等在途經過省分未預筵宴
是同一西洋進貢使臣轉似區分厚薄失中國正大之體該貢使等聞知未免
稍覺缺望除俟該使臣等到京後一體酌加賞賚外着傳諭各該督撫將來該
使臣等回程經過時俱仍仿照曠咭喇使臣之例酌給筵宴筵宴時並宣諭該
使臣等此次爾等慕化遠來大皇帝鑒爾恭順從前爾等進京時原應筵宴但

因爾等趕於年內到京沿途行走限期緊迫恐致耽延時日是以未經筵宴今爾等回程舒徐仍遵旨賞爾筵宴等語向其明白宣示該使臣等聞知自必益臻歡感也將此各傳諭知之欽此遵旨寄信前來

十二月初一日軍機處奏片

查康熙五年二十五年荷蘭國兩次進貢俱係照例賞賜並未加賞此次荷蘭國恭進表貢未便與康熙年間辦理兩岐謹照康熙年間定例開列賞單進呈其加賞物件查該國現在所進貢品平常爲數亦少迥非暎唎國初次瞻觀及貢物珍重者可比臣等敬體聖主懷柔遠人厚往薄來至意謹酌量擬加賞國王貢使從人等物件單一併進呈伏候欽定其紫光閣等處筵宴應加賞物件俟朝鮮等國到齊臣等再行酌擬賞單進呈謹奏

軍機處進擬賞物件單

康熙年間例賞荷蘭國王物件此次擬照賞該國王

大蟒緞三疋

蟒緞三疋

倭緞三疋

片金一疋

閃縵五疋

帽縵五疋

藍花縵五疋

青花縵五疋

藍素縵五疋

衣素縵五疋

綾十四疋

紡絲十四疋

羅十疋

絹二疋

銀三百兩

擬折給玉器兩件

玉方瓶一件

雙環玉瓶一件

康熙年間例賞荷蘭國貢使物件此次擬照賞貢使一名

大蟒縵二疋

蟒縵二疋

倭縵二疋

帽縵一疋

藍花縵四疋

青花縵四疋

藍素縵三疋

綾六疋

紡絲六疋

絹四疋

銀一百五十兩

康熙年間例賞書記官物件此次擬照賞通曉夷字大班一名喇喇夷人二

名寫字人二名醫生一名共六名

錦縵各一疋

藍花縵各一疋

青花縵各一疋

藍素縵各一疋

紡絲各一疋

綾各一疋

紬各一疋

絹各一疋

賞大班一名銀八十兩

荷蘭國交聘案

四

文獻叢編

賞佛喇晒夷人二名寫字人二名醫生一名銀各四十兩

康熙年間例賞從人物件此次擬照賞跟役七名跟兵十二名

緇各二疋

絹各二疋

銀各十五兩

擬加賞荷蘭國王物件

玉如意一柄

大紅龍緞三疋

大紅蟒緞三疋

百花粧緞三疋

閃緞三疋

錦緞三疋

綾十疋

紡絲十疋

羅十疋

春緇十疋

擬加賞荷蘭國貢使

石青蟒緞一疋

藍粧緞一疋

綠閃緞一疋

紫錦緞一疋

綾四疋

紡絲四疋

羅四疋

春緇四疋

擬加賞通曉夷字大班一名佛喇晒夷人二名寫字人二名醫生一名共六名

綉緞各一疋

錦緞各一疋

大緞各一疋

寧緞各一疋

綾各二疋

紡絲各二疋

擬加賞跟役七名跟兵十二名

彭緞各二疋

紬各二疋

布各四疋

本月十一日帶領荷蘭國貢使在萬壽山等處瞻仰請照暎唎貢使之例酌減擬賞開單呈覽謹奏

貢使一名隱賜

大卷緞二疋

閃緞二疋

鼻烟壺一個

磁器二件

大荷包一對

小荷包六個

副使大班一名曬曬

大卷緞一疋

閃緞一疋

鼻烟壺一個

磁器二件

大荷包一對

小荷包四個

十二月十七日上諭

乾隆五十九年十二月十七日內閣奉上諭長麟等奏荷蘭國貢使搭坐商船

來粵船商暗購現已裝貨完畢放洋業據暗購將入口出口船料稅銀等項全數交納等語荷蘭國貢使遠來納盡恭順可嘉所有該貢使搭坐商船除進口貨物照例納稅外其應納船料及出口買帶貨物著加恩免其交稅今此項出口船料等稅業據全交着長麟等俟該貢使回國時仍行給還以示柔遠懷來至意欽此

十二月十九日軍機處給王仕基等劄

辦理軍機處爲劄廣東委員王仕基等知悉昨山東巡撫畢具奏荷蘭貢使於十二月初十日入東省嶧縣境約於十五六日可償出東境等語查該貢使等前經奉旨令於封篆時到京現在已屆封篆之期該委員等尙無到京信息行走未免遲滯爲此飛速劄催到該委員等件送該貢使務於二十日到京倘二十日未能依期趕到亦必於二十一日午刻以前到京未便再有遲延該委員等仍應妥爲照料毋因行程迅速致該貢使等過形勞苦方副懷柔至意特此劄知委員等仍將現在行抵何處的於何日可以到京之處先行飛稟本處

該委員王仕基仍先將該貢使等貢品物件並貢使姓名人數繕寫清單王仕基即將貢使等交同行伴送之員照料該員即在該貢使之前先行親資清單前來以憑查核毋得稍遲干咎此劄十二月十九日

十二月二十日軍機處奏片

遵旨詢問伴送荷蘭貢使之道員王仕基據稱荷蘭貢使臨勝等於九月內到廣東省城聞知皇上准他進京他們甚爲歡喜我於十月二十八日就伴他們起程他們急於要瞻仰大皇帝在途還催償行走一路也甚是安靜至從前暎咭喇國的使臣由京回到廣東時我也曾看見的他們甚爲歡感亦頗恭順此次荷蘭貢使到廣東時禮貌尤爲恭謹瞻覲誠心亦甚真切他們要緊走路我怕該貢使等過於勞苦他們還求著快走所有經過各處沿途供應無誤雖行程較速仍可接程歇息他們甚是喜歡亦不致過形勞頓至此次從廣東啟程後惟經過安徽地方每日遇有雨雪僅可行走七八十里到了舒城縣地方因雨雪泥濘難行還住了兩日是以稍爲遲緩自入山東直隸一帶俱是兼程行

走並未就攔惟該貢使所帶兵役因大車行走遲緩尙有十餘名在後明日俱可到齊其貢品內有大玻璃鏡一對體質笨重須按程緩行約於年內方可運到再該貢使所帶兵役十二名到廣東時本各帶有鎗刀自啟程後該貢使等怕他們在途生事都收入箱內等語謹奏十二月二十日

十二月二十三日軍機處奏片一

遵將此次荷蘭國呈進貢單與上次暎唎國所進單開各件詳細比較查暎唎國所進大儀器共有六件此次荷蘭國止有樂鐘一對金表四對其餘羽緞大呢等項爲數均不及暎唎國所進十之一二至荷蘭國貢單內所開檀香油丁香油等物並非貴重之物亦併以湊數呈進較之暎唎國所進物件實屬懸殊謹奏十二月二十三日

十二月二十三日軍機處奏片二

查每年十二月二十九日重華宮惟有回子番子進內觀劇其朝鮮等國使臣向俱不預此次荷蘭國使臣應亦無庸令其入內觀劇謹奏十二月二十三日

十二月二十三日奏片三

查荷蘭國使臣應入新正紫光閣筵宴所有臣等擬定加賞該國王及使臣物件請俟紫光閣筵宴時頒給似毋庸另行擬賞可否如此伏候訓示謹奏十二月二十三日

十二月二十七日軍機處奏片

查朝鮮國遣使進貢所有例賞該國王及使臣等物件向來俱由禮部照例具奏辦理外至使臣等於新正在紫光閣筵宴例有加賞物件又該使臣在圓明園恭和御製詩復蒙特賞該國王緞疋福方絹箋等件其使臣亦蒙特賞大緞筆墨箋紙等件屆期在山高水長頒給本年朝鮮國照例恭進年貢使臣二員又恭進六十年慶賀貢使臣二員臣等謹查照向例分別謹擬加賞該國王及使臣等物件清單進呈再查乾隆五十五年該國慶賀萬壽欽奉特旨另有正賞及加賞該國王物件此次該國恭進慶賀貢物應否照例賞給之處謹開單恭呈御覽伏候訓示至荷蘭國貢使不能和詩但該貢使既與朝鮮貢使一同

在列未便兩岐臣等謹一併擬賞該國王及使臣物件清單進呈亦同在山高
水長願給謹奏十二月二十七日

軍機處進擬賞荷蘭國王物件單

擬賞荷蘭國王物件清單

御筆福字一個

龍纓二疋

漳絨一疋

玉器二件

鞍褥器二件

紅雕漆器四件

磁器八件

文竹器四件

擬賞荷蘭國使臣一員賜賜

大卷八絲縷一疋

錦縷一疋

磁器四件

茶葉四瓶

大荷包一對

小荷包四個

副使大班一名曬曬

大卷五絲緞一疋

錦緞一疋

磁器二件

茶葉二瓶

大荷包一對

小荷包四個

軍機處進擬賞荷蘭國貢使物品單 乾隆六十年正月

本月十一日帶領荷蘭國貢使在萬壽山等處瞻仰請照暎咕喇貢使之例酌

減擬賞開單呈覽謹奏

貢使一名陳勝

大卷緞二疋

閃緞二疋

鼻烟壺一個

磁器二件

大荷包一對

小荷包六個

副使大班一名隨囉囉

大卷緞一疋

閃緞一疋

鼻烟壺一個

磁器二件

大荷包一對

小荷包四個

軍機處進擬賞件送荷使人員物品單 乾隆六十年正月

查向來伴送外藩貢使官員差竣時俱酌量賞給緞疋此次伴送荷蘭國貢使官員共九員臣等謹照例分別酌擬賞單進呈謹奏擬賞件送荷蘭國貢使人員名單

道員王仕基

參將明善

大緞各一疋

知州趙鴻文

守備張永成

大緞各一疋

經歷把總等五員

小卷五絲緞各一疋

軍機處奏片 乾隆六十年正月

臣等謹擬寫荷蘭國刺諭進呈俟發下後繕譯清文兼西洋字照例繕寫屆期

頒發謹奏正月十五日

軍機處咨文 乾隆六十年正月

辦理軍機處爲咨行事照得荷蘭國貢使現於正月二十六日自京起程回國奉旨令由陸程至江南王家營登舟由江蘇浙江江西水程抵粵爲此先期行咨貴督撫即飭沿途各州縣將應用夫馬車輛船隻一體妥協預備以便遄行

無誤其餘一切支應均應照例備辦俾無缺乏須至咨者右咨直隸山東江甯浙江江西廣東各督撫正月十六日

勅諭 乾隆六十年正月

奉天承運皇帝敕諭荷蘭國王知悉朕仰承昊譚寅紹丕基臨御六十年來四海永清萬方向化德威遠播提福畢臻統中外爲一家視臣民若一體推恩布惠罔間寰瀛億國梯航鱗萃徠賀朕惟勵精圖治嘉納欵誠與爾衆邦共溥無疆之祿甚盛事也咨爾國重洋遙隔丹楸克抒敬賚表章備進方物叩祝國慶披閱之下周詳懇切詞意虔恭具見慕義輸忱良可嘉尙爾邦自貿易奧門歷有年所天朝懷柔遠人無不曲加撫恤如博爾都噶爾亞意達哩亞噶咭喇等國效順獻深天朝一視同仁薄來厚往爾邦諒備聞之今來使雖非爾國王所遣而公班衙等能體爾國王平時暮化情殷囑令探聽天朝慶典具表抒忱茲值天朝六十年國慶公班衙等因道遠不及稟知爾國王即代爲修職來庭則感被聲教之誠即與爾國王無異是以一律優待示朕陸懷所有賚到表貢之

來使小心知禮已令大臣帶領瞻覲錫予筵宴並於禁苑諸名勝處悉令遊覽
使其叨茲榮寵共樂太平除使臣恩賚疊加及各官通事兵役人等正賞加賞
各物件另單飭知外茲因爾使臣歸國特頒勅諭錫賚爾王文綺珍物如前儀
加錫綵緞羅綺文玩器具諸珍另有清單王其祇受益篤忠貞保乂爾邦永副
朕眷欽哉特勅

暎咭喇國交聘案

乾隆六十年（西紀一七九五年）暎咭喇國王囉哈進乾隆帝物品多件由英商蔡世文代進此事在嗎憂爾尼來聘時後一年茲由軍機處檔檢得關係此項文件續刊於此

兩廣總督朱珪粵海關監督舒璽會奏摺 乾隆六十年十二月二十四日
兵部尚書兼署兩廣總督暫留廣東巡撫臣朱珪粵海關監督臣舒璽跪奏爲
暎咭喇國呈進表貢奏明請旨事據洋行商人蔡世文等稟稱據暎咭喇國大
班喇喇稱伊國王備具恭進大皇帝表文方物由本國夷舡寄粵令伊面見總
督關部大人將表貢資呈轉求代奏等語臣等當即傳見該大班據將夷字正
副表二件伊國自書漢字副表一件貢物一分呈出臣等公同閱驗其漢字副
表雖係中華字書而文理舛錯難以句讀隨令通曉該國字書之通事將夷字
副表與漢字表核對另行譯出臣等核其文義緣該國王因前年貢使進京仰
蒙皇上懷柔體恤賞賚渥優不勝喜歡感激是以備具表文土物呈進以表悃

忱且聲明前年天朝差大將軍帶兵到喇噠地方伊國曾發兵相助此事在從前貢使起身之後他們不曾得知是以未在大皇帝前奏明等語臣等詢問該大班喇噠是何地方據云在中華西北地方與本國海道毗連等語是喇噠似即係廓爾喀地名其所稱曾經發兵相助之語措詞極爲恭順而又意存見好外夷慕化輸誠益仰聖主德威廣被惟是各國進貢向係專遣使臣齎奏今該國並無貢使來粵止係該大班接到表貢求臣等轉奏於例未符硃批「有何不」謹繕錄貢單同原表三件恭摺奏呈御覽其貢物如准賞收俟命下臣等另行委員齎京呈覽伏候皇上睿裁訓示謹奏乾隆六十年十二月二十四日奉硃批即有旨欽此

朱珪會奏片 乾隆六十年十二月二十四日

臣朱珪臣舒靈跪奏再臣等傳見大班獻嘲時據稱伊國夷官嘔吐總管公班衙等尙有寄送總督長大人監督蘇大人禮物二分等語臣等告以長大人蘇大人俱已調任別省禮物難以轉寄且天朝大臣官員例不與外國夷官交

際此長大人襟大人即在廣東亦斷不收受禮物竟可毋庸呈出據該大
班云當即稟知本國寄回原物等語合併奏聞謹奏乾隆六十年十二月二十
四日奉硃批是欽此

乾隆六十年十二月二十五日廷寄

大學士公阿大學士伯和字喬署兩廣總督朱乾隆六十年十二月二十五日
奉上諭朱珪奏喚哈喇圖呈進表貢一摺該國王因前年貢使進京賞賚優渥
特具表文土物呈進具見悃忱雖未專使來粵有何不可已准其賞收並發給
刺書一道及賞賜纓疋等件朱珪接到後可即交與該國大班噶喇轉送回國
俾該國王益加感戴恭順以示懷柔至天朝官員例不與外夷交際其致送前
任總督監督禮物朱珪飭令寄回所辦亦是又另摺奏拏獲洋盜審明辦理一
摺據稱訊之各盜供止在粵東洋面搶掠並未在閩浙行劫官米及琉球貨船
但該省盜犯現獲多名可見粵東洋面盜犯亦未能搜捕淨盡朱珪屢次董率
嚴拏辦理尙屬認真但仍當飭令文武員弁隨時躡緝不可日久生懈以期海

洋寧謚方爲妥善其逸盜何起文等今獲幾名並著查明覆奏又據奏南海三水高要四會及潮州府屬來歲青黃不接之時或需平糶及酌借口糧之處屆期察看情形再行妥辦等語潮州各屬因秋間雨水稍缺收成減薄已降旨緩徵但究恐來春青黃不接之際民食不無拮据該署督務宜留心察看如有應行接濟之處即妥爲辦理毋得稍存諱飾致令失所將此諭令知之欽此遵旨寄信前來

原譯暎咭喇國表文

暎咭喇國王囉哈管佛嚨晒國並噶哈倫等處地方呈天朝大皇帝我宗室議政大臣嗎咁呢由天朝京都回到本國帶有大皇帝書信所諭情由恩典我心中十分感謝歡喜所差貢使進的禮物蒙皇上賞收此貢物不過表相好之心並望同大皇帝永遠通好之意多謝大皇帝賞臉與貢使及隨從人等因貢使恭順誠敬進貢已沾大皇帝恩典我也看得他重他齊到大皇帝御賜各物當即拜領足感大皇帝記念的心即如大皇帝賞收我的貢物記念一樣中華外國

的物件均是要緊合用之物但至貴重的是彼此相通的心事我彼此雖隔重洋但俱要望通國太平無事百姓安寧是以彼此都要通好相依相交蒙大皇帝諭稱凡有我本國的人來中國貿易俱要公平恩待這事大皇帝最大的天恩雖然天朝百姓不能來我國貿易若有來的我亦要盡心一樣看待我已吩咐在港脚等處地方官員遇有天朝百姓兵丁人等務要以好朋友相待爲此從前有一次天朝差大將軍帶兵到喇嚒地方我的兵總也曾相助前貢使到京時未得我們啞嚒吐呷地方音信是以未曾將此事奏明大皇帝得見我們誠敬的真心但將來亦有機會可以表我們的誠心彼此通好即如貢使未起程時亦曾奉上諭恩准貢使再到廣東候旨進京將來或再差使叩見大皇帝以表遠衷的誠心據貢使回稱大皇帝萬壽康寧並諭稱我將來年壽仰托大皇帝鴻福均同一樣我心實在歡喜感激惟望大皇帝天下太平中華同外國永久共沐天恩順具本國些須土物伏乞大皇帝賞收自啞咕喇國本都呈一千七百九十五年六月二十日

哆嗎嘶嚙唸親書漢文呈

哇嚙士喇曉嚙士嗎囉嚙吓丹爺國又嚙嚙晒噫國又熙吧呢噫國國王恭敬
大清乾隆皇帝萬歲萬歲王親宰相嚙咖囉嚙因來了從大皇上面前到我
們京裏我們受了從他大皇上的書子及狠喜歡認得中國萬歲好心親愛與
嚙咕喇亞國國王我們也喜歡知道所我們發的欽差禮物爲大皇上中意這
一總我們發了如我們愛心及同你們要相連記號我們也很多謝大皇帝恩
典爲我們欽差及隨欽差的官我們更愛那個欽差因爲大皇帝喜歡他他拿
來了大皇上禮物我們必定受那件禮物因爲是大皇上好心的記號如此大
皇上受了我們的雖然你們及我們的國每一個出每一個用的及要緊的東
西但所更貴是所我們知道我們的相愛必定一總國國皇或國王所喜歡他
們國不安該當彼此有相合相愛大皇帝不能給我們更好他好心的記號比
多暫定了有義及恩典爲那一總嚙咕喇亞人所來了中國買賣的緣故因爲
不是中國人的規矩來嚙咕喇亞國我們不能這樣報恩但嚙咕喇亞國國王

吩咐了他總督在小西洋做一總樣好事及恩惠與那一總皇上的兵及別的中國人所來近小西洋故此前不多時他做了好事與中國軍陣多咱一個皇上的將軍那時不遠小西洋官兵寫了書字與我們總督我們如今因來了的欽差多咱在中國沒有往來同小西洋爲這個他不能知道或告訴大皇帝那時我們做了甚麼及這樣給你們知道我們愛親的老實但恐怕別樣也有機會爲這個及爲接連的來往及愛彼此你們及我們因爲我們從如今因來的欽差聽見所大皇帝喜歡若是我們常常親愛的記號打發後一點別的一個欽差去中國所前頭來廣東及在那裏等到那時多咱大皇上吩咐他來京裏我們如今單單要講這樣我們喜歡聽所大皇上常常平安及很多謝大皇上講囉咖囉囉欽差所望啖咭喇亞國國慢慢同自己一樣老及常常一樣平安這個好心狠大我們必定該報我們心中望所中國中國人及外國人在中國住的還好久享大皇上父母愛心我們求大皇上受幾個小禮物啖咭喇亞國做的在我們京裏在輪噠城啖咭喇亞國一千七百九十五年六月十七日

此呈係咗嚇士哆嗎嘶噹噤親手寫

暎咭喇國貢單

暎咭喇國王恭進

天朝大皇帝奏摺一件用彩畫白皮印封寫西洋字

又漢字副摺一件洋白紙寫

又暎咭喇國字副摺一件洋白紙寫

黃色大呢六版計二箱

醬色大呢六版計二箱

湄呀囉大呢六版計一箱

新樣大呢六版計一箱

勅諭

奉天承運皇帝勅諭暎咭喇國王知悉爾國遠隔重洋上年遣使恭賫表貢航海祝釐朕鑒爾國王忱悃令使臣等瞻覲預宴錫賚駢蕃頒發勅諭回國並賜

爾國王文綺珍玩用示懷柔茲爾國王復備具表文土物由夷船寄粵呈進具見恭順之誠天朝撫有萬國琛寶來庭不貴其物惟重其誠已勅諭疆臣將貢物進收俾伸虔敬至天朝從前征勦廓爾喀時大將軍統領大兵深入連得要隘廓爾喀震懾兵威匍匐乞降大將軍始據情入奏天朝仁慈廣被中外一體不忍該處生靈成就殲除是以允准投誠彼時曾據大將軍奏及爾國王遣使前赴衛藏投稟有勸令廓爾喀投順之語其時大功業已告成並未煩爾國兵力今爾國王表文內以此事在從前貢使起身之後未及奏明想未詳悉始末但爾國王能知大義恭順天朝深堪嘉尚茲特頒賜爾國王錦緞等件爾國王其益勵盡誠永承恩眷以副朕綏遠敷仁至意欽哉特諭

軍機處奏片

查寶藪內印出御寶敬擇體式寬大字面莊重者開列清單呈覽伏候欽定應用何寶再行請出於年內發給琉球暎咭喇勅諭內鈐用謹奏十二月二十六日

兵部尙書朱珪粵海關監督舒璽摺

兵部尙書兼署兩廣總督暫留廣東巡撫臣朱珪粵海關監督臣舒璽跪奏爲
遵旨具奏事嘉慶元年正月二十六日承准字寄乾隆六十年十二月二十五
日奉上諭朱珪奏曠咭喇國呈進表貢一摺該國王因前年貢使進京賞賚優
渥特具表文土物呈進具見惻忱等因欽此隨于二月初三日據沿途齎遞到
勅書一匣皮裹錦緞十四匣內貯蟒緞粧緞閃緞錦漳絨大緞官用緞大卷紗
官用紗杭綾杭羅湖縐春綢紡紬各十疋臣等當即率同司道傳喚該國大班
喇喇至署將勅書錦各件點交該大班收領臣等復將奉到諭旨令其跪聽宣
讀該大班喇喇即伏地叩頭感激歡欣口稱大皇帝格外恩施頻加賞賚至優
極渥難以言喻除致敬謹轉送回國外先求爲我國王代謝天恩等語臣等察
其感激榮幸實出至誠除將該國王呈進土物委員解京外謹將遵旨賞給曠
咭喇國勅書錦緞情形恭摺奏聞伏祈皇上睿鑒謹奏嘉慶元年三月初十日
奉硃批覽欽此

太平天國史料

李秀成告上海松江人民文 原件虫蝕所闕之字以口代之

眞天命太平天國九門御林忠義宿衛軍忠王李爲諄諭尙海松江人民清朝
兵勇各宜去口歸順同沐天恩母得自取滅亡事照得伐暴安良固宜逆誅而
順撫而開疆拓土尤宜柔遠而懷來緣念本藩自去冬恭承簡命統師上游江
楚復由江楚班師而進口浙省凡所經過之地其於投誠之百姓則撫之安之
其於歸降之勇目則爵之祿之無不在在仰體上天好生之德我主愛將重士
之心而戡亂治平招降納衆諒爾一帶人民亦所深知而灼見也茲因東南輿
圖口附近歸我版籍而惟有尙口口口口口口口口口口口口口口口口蘇
浙屏藩故特分師五路水陸並進而進攻尙海松江恐爾人民驚恐惶惶如喪
家之犬而窮無所歸爲是特頒諄諭先行令人前來張貼仰爾尙海松江一帶
人民兵勇知悉爾等試看我師一路而來撫恤各處投誠之人著即放膽亦照
該等急早就之如日月歸之如流水自當於純良之百姓加意撫安其於歸降

之兵勇留營効用至於在尙海貿易之洋商去歲□□成約各宜自愛兩不相擾自諭之後倫不違我王化而轉助逆爲惡相與我師抗敵則是飛蛾撲火自取滅亡無怪本藩師到而大肆殺戮之威有傷天地之和也其宜凜遵毋違
太平天國辛酉十一年十一月二十八日

李秀成諭劉肇均文

忠王李諄諭忠達朝將劉肇均弟知悉緣昨接六王宗來文據稱泗涇妖氛甚重擬先攻泗涇以折其勢等語伊所言亦是但查閱地勢圖形若荃攻泗涇其地面不寬恐有分佈不開之勢已飭六王宗與忠佑朝將黃弟一面紮隊兵進泗涇一面會帶各隊合兵力攻七寶如七寶一破泗涇之勢即孤亦不難撲滅一經兩處成功即先在泗涇七寶兩處分紮營盤泗涇之營派稽天義曾弟錦天安吳弟把守七寶之營派荷天義麥弟把守該兩處曾經屯紮不宜力攻再進必於沿江連營以爲相持固守之計令其於這邊由七寶至陳行左汛僉塘寶河一帶約離江邊一洋莊之地內安營盤外築砲台以應一殿下隔江那邊

之聲援所築之營必要營營相連聲息便於接應營盤之外再立砲台既可保固諸營亦可盡擊妖路並飭二殿下於對江那邊川汛塘橋上南界沿江一帶亦照此一樣築立營壘砲台同資堵禦以應六王宗這邊之聲勢俾該兩邊彼此連絡以壯聲威爲合堵江路水面來妖之計又飭忠孝朝將陳炳文弟由天馬婁菁交界而進塘橋頭五里張涇直取松江並令六王宗俟將沿江營壘砲台保穩守固亦即進兵協取松江如松江克復交六王宗同范起發弟駐守松郡即令六王宗分兵把守倉城以爲犄角之勢忠孝朝將之隊飭赴吳淞口相地安營屯兵駐紮以逸待勞而爲緩步進兵之計至於弟隊之兵可由嘉定境出野雞墩於吳淞江黃渡等處安紮營盤深溝高壘該營須要築得堅堅固固飛鳥不入方好能於蟠龍右汛分紮營盤可與六王宗涇涇七寶一帶以通聲氣最爲上着弟宜見機固穩軍機爲要有糧即盤妖來即剿然弟隊兵士雖多頗形散漫須要留心整飭以肅戎行而固機宜如此四面雲屯將上海包圍定疊令該妖內中自變方可乘機計取我軍總宜先固軍機似不在一時恃強角

力能以善謀計克斯爲上策矣爲此特諭並發給地圖一張仰弟按圖屯營繕
兵固守照應各路相機而行是也此諭天父天兄天王太平天國壬戌十二年

二月 日

中華民國十九年七月出版

文獻叢編第五輯

編輯所 故宮博物院

發行所 故宮博物院出版發售室
電話東局一六〇九

印刷所 和平門內後細瓦廠
和濟印刷局



價目表		郵費
每月一冊	五角	本市
半年六冊	二元七角	外埠
全年十二冊	五元二角	外國
		每期一分
		每期壹角
		每期二角五分

本市 上海 天津各大書店均有代售

文獻叢編

